



## Vacuum Cleaner

User Manual



VC032803AF

EN - FR - RO - IT - PL - HU - SR - HR - RU - MK - SL - SQ



01M-8837953200-5123-08






# Please read this manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this user manual and all other provided documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you hand over the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

## Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:

	Important information and useful hints about usage.
	<b>WARNING:</b> Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
	Protection class for electric shock.

# CONTENTS

---

<b>ENGLISH</b>	<b>4-12</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>13-22</b>
<b>ROMANIAN</b>	<b>23-36</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>37-48</b>
<b>POLSKI</b>	<b>49-60</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>61-70</b>
<b>SRPSKI</b>	<b>71-80</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>81-90</b>
<b>СРПСКИ</b>	<b>91-104</b>
<b>МАКЕДОНСКИ</b>	<b>105-114</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>115-124</b>
<b>ALBANIAN</b>	<b>125-135</b>

# 1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

## 1.1 General safety

- This appliance complies with the international security standards.
  - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its agent or similarly qualified person in order to avoid hazard.
  - Do not use it if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorized service.
  - Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
  - The mains supply of the appliance must be secured with a minimum 16 A fuse.
  - Do not use the appliance with an extension cord.

# 1 Important safety and environmental instructions

- In order to prevent the power cable from getting damaged, make sure that it doesn't get stuck, twisted or rub against sharp surfaces.
- Do not touch the appliance or its plug when it is plugged if your hands are damp or wet.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Do not vacuum flammable materials and when vacuuming cigarette ashes make sure that it got cold.
- Do not vacuum water or other liquid materials.
- Protect the appliance from rain, humidity and heat sources.
- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.
- Unplug the appliance before cleaning and maintenance.
- Do not dip the appliance or its cable in water to clean it.
- Check the hose of the appliance regularly. Do not use if it is damaged and contact an authorized service.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- If heavily used for cleaning dust such as cement or grout the dust indicator will lit earlier then expected, in such case replace the dust bag even it is empty.
- Do not use the appliance without filters; otherwise it can get damaged.
- Keep fingers, hair and loose clothing from moving parts and openings whilst using the vacuum cleaner.
- When vacuuming the stairs, the appliance should be located below the user.

# 1 Important safety and environmental instructions

- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.

## 1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

## 1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## 1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## 2 Your vacuum cleaner

### 2.1 Overview



1. On/Off button
2. Suction power adjustment knob
3. Power cable winding button
4. Dust container
5. Suction nozzle
6. Hose cap
7. Hose
8. Dust container removal button
9. Parquet/carpet brush parking hook
10. Brush adjustment latch
11. High performance parquet/carpet brush
12. Telescopic tube adjustment latch
13. Telescopic tube
14. Vacuum control
15. Handle
16. Top lid
17. Turbo brush

### 2.2 Technical data

**Supply voltage** :220-240 V~, 50-60 Hz

**Power** :800 W

**Operating radius** :7.5 m

Rights to make technical and design changes are reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

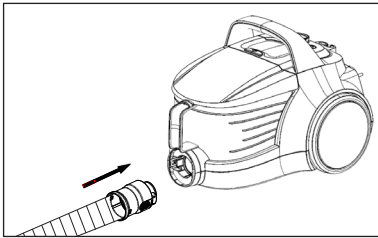
## 3 Usage

### 3.1 Intended use

The appliance has been designed for household use and is not suitable for industrial use.

### 3.2 Attaching/removing the hose

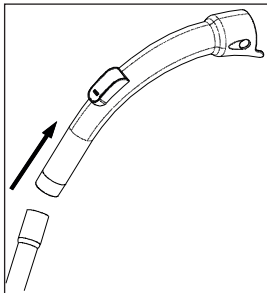
1. To attach the hose (7), push the hose cap (6) in the direction of arrow until it is aligned with the housing (you will hear a click).



- Projecting parts on the hose cap should be aligned correspondingly.
2. To remove the hose (7), press the unlocking buttons on the sides of the hose cap (6) and pull the hose.

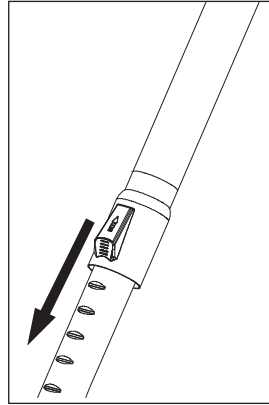
### 3.3 Attaching/removing the telescopic tube

1. Attach the telescopic tube (13) to the handle (15).



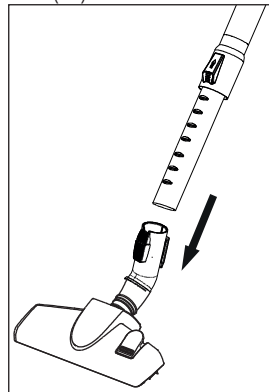
2. Pull the telescopic tube (13) from the handle (15) to remove it.

3. You can extend or shorten the telescopic tube (13) by sliding the telescopic tube adjustment latch (12) back and forth.



### 3.4 Attaching/removing the parquet/carpet brush

1. Attach the telescopic tube (13) to the parquet/carpet brush (11) in the arrow direction.



2. You can remove the telescopic tube (13) from the parquet/carpet brush (11) by pulling it.

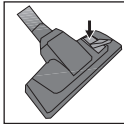


## 3 Usage

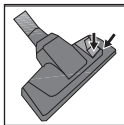
### 3.5 Adjusting the parquet/ carpet brush

Press the adjustment latch (10) located on the parquet/carpet brush (11) and;

- Vacuum on firm ground and parquet; extend the brush before vacuuming.



- Vacuum on carpets and rugs; retract the brush before vacuuming.



### 3.6 Operation

1. Plug in the appliance after pulling the power plug located at the back of the appliance.



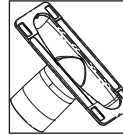
**WARNING:** Stop pulling the appliance cable when it comes to the yellow mark located on it. After the yellow mark, the red mark will come. Do not pull any more after reaching the red mark.

2. Use the suction power adjustment knob (3) found on the appliance to set it to the desired suction power (see 3.5).
3. Press the on/off button (1) to switch on your appliance.

### 3.7 Accessories

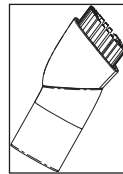
Accessories have been designed in one piece to save space and provide practical use.

#### Upholstery tool



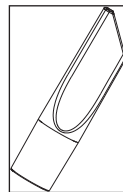
Suitable for cleaning the floorings, stair steps, inside of the cars, sofas, armchairs etc.

#### Dust brush



Suitable for cleaning the curtains, and sensitive and fragile objects.

#### Crevice tool



Suitable for the cleaning of the surfaces which are difficult to clean, such as the areas remaining under the sofas and furniture.



**WARNING:** The crevice tool must be adjusted to remain outside.

- Pull the accessory to remove it when the process is complete.



**WARNING:** Do not make cleaning by using the handle's (15) end part.

### 3.8 Additional brushes

#### 3.8.1 Turbo brush

The turbo brush (17) allows you to clear the hair on carpets in a faster and more efficient way. Thus you can even remove the hair -which is hard to remove such as dog hair or cat hair- easily.

### 3.9 Switching off the vacuum cleaner and parking feature

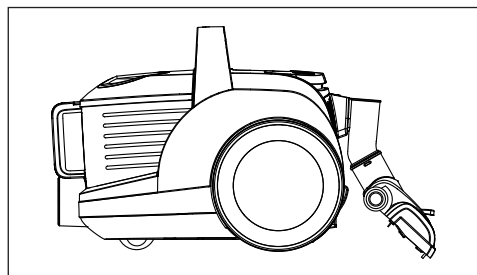
1. Switch off the appliance with the on/off button (1) and unplug it.
2. Press the cable winding button (3) to wind the cable inside the appliance.

#### Vertical parking feature

Attach the hook of the parquet/carpet brush (9) to the parking groove located at the bottom part of the appliance.

#### Horizontal parking feature

Attach the hook of the parquet/carpet brush (9) to the parking groove located at the rear side of the appliance.



## 4 Cleaning and care

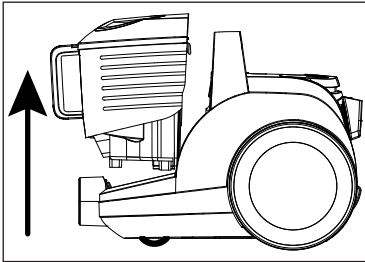
Switch off and unplug the appliance before cleaning it.



**WARNING:** Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

### 4.1 Emptying the dust container

1. Press the dust container removal button (8) to remove the dust container (4) and remove the dust container in the direction of the arrow by holding from the dust container carrying handle.



2. Open the lid of the dust container (4) by pressing the inner latch and empty the container.
3. When you have emptied the dust, close the dust container lid (4).
  - A click will be heard.
4. Insert the dust container (4) into its place by holding it from the handle.

### 4.2 Cleaning the filters



**WARNING:** Do not use appliances producing hot air such as hair dryer or heater to dry the filters.



**WARNING:** Do not install the filters without completely drying them; otherwise, smell of moisture may occur during use, water can leak from the back of the appliance or the filters may get damaged.

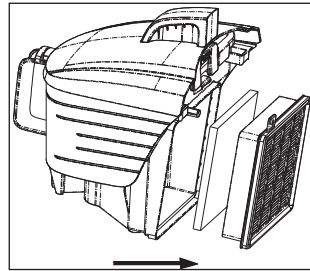


**WARNING:** Attach the filters into their places after they have dried.

### 4.2.1 Motor protection filter and HEPA filter

These filters are located on the rear side of the dust container (4).

1. Press the dust container removal button (8) and remove the dust container (4).
2. Remove the HEPA filter and motor protection filter found at the back of the dust container (4).

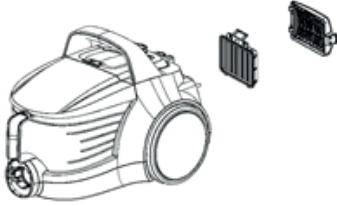


3. After washing the sponge protection filter under running water, wring it out slightly and leave it to dry (for 24 hours minimum).
4. Shake off the HEPA inlet filter to eliminate the dusts on it. After that, you can wash it by holding its clean side under running cool water.
5. If you wash the HEPA filter, dry it at room temperature (for 24 hours minimum). Do not use it before ensuring that it is completely dry.

## 4 Cleaning and care

### 4.2.2 HEPA filter and outlet filter

HEPA outlet filter is located on the rear side of the appliance.



1. Remove the HEPA filter by pulling it from its handle.
2. Shake off the HEPA outlet filter to eliminate the dusts on it. After that, you can wash it by holding its clean side under running cool water.
3. If you wash the HEPA filter, dry it at room temperature (for 24 hours minimum). Do not use it before ensuring that it is completely dry.
4. Remove the outlet filter that is found at the back of the cover.
5. After washing the outlet filter under running water, wring it out slightly and let it dry (for 24 hours minimum).

### 4.3 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.

### 4.4 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or on the packaging. The appliance may get damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

# Veillez d'abord lire ce manuel d'utilisation !


Chère cliente, cher client,


Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit BEKO. Nous espérons que ce produit vous apportera entière satisfaction. Tous nos produits sont fabriqués dans une usine moderne et ont fait l'objet d'un contrôle de qualité minutieux.


A cet effet, veuillez lire en intégralité le présent manuel avant d'utiliser cet appareil, et conservez-le soigneusement pour une utilisation ultérieure. Si vous cédez ce produit à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le manuel d'utilisation également. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurants dans le manuel d'utilisation.

## Signification des pictogrammes

Vous trouverez les symboles suivants dans ce manuel d'utilisation :

	Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.
--	--

	Avertissement de situations dangereuses relatives à la sécurité des biens et des personnes.
--	---

	Classe de protection pour le choc électrique.
--	---

FR

 **ÉLÉMENTS PAPIER** 

FR

 **Cet appareil se recycle**

À DÉPOSER EN MAGASIN  OU  À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



PAPIER ENTIÈREMENT  
RECYCLÉ ET RECYCLABLE

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques de dommages corporels ou matériels.

Le non-respect de ces consignes annule la garantie.

### 1.1 Consignes générales de sécurité

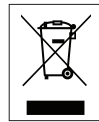
- Cet appareil est conçu selon les normes internationales de sécurité.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes (notamment les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou sans expérience ou connaissances suffisantes, à moins qu'elles soient supervisées ou instruites à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans minimum, à condition qu'ils aient été préparés à un maniement sécurisé de l'appareil et qu'ils aient pleinement conscience des risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés d'au minimum 8 ans et sont sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur agréé ou toute personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne l'utilisez jamais si le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé. Contactez le service agréé.

- Assurez-vous que votre source d'alimentation électrique soit conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de votre appareil.
- Un minimum de 16 A est nécessaire pour assurer la sécurité de l'alimentation secteur de l'appareil.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- Pour éviter d'endommager le câble d'alimentation, assurez-vous qu'il ne reste pas coincé, tordu ou frotté contre des objets pointus.
- Ne touchez pas l'appareil ou sa fiche avec des mains humides ou mouillées lorsqu'il est branché.
- Ne tirez pas le câble d'alimentation de l'appareil pour le débrancher.
- Ne passez pas des matériaux inflammables à l'aspirateur. Lorsque vous passez des mégots de cigarettes à l'aspirateur, assurez-vous qu'ils sont refroidis.
- Ne passez pas à l'aspirateur de l'eau ou d'autres liquides similaires.
- Protégez l'appareil contre la pluie, ainsi que les sources d'humidité et de chaleur.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des combustibles, des matières ou des lieux inflammables.
- Veillez à toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage et l'entretien.
- Ne trempez pas l'appareil ou son câble dans de l'eau pour son nettoyage.
- Faites une vérification régulière du tuyau de l'appareil. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé. En cas de problème, contactez un technicien agréé.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces recommandées par le fabricant.

- La fiche doit être retirée de la prise de courant avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- Si vous nettoyez des poussières épaisses comme du ciment ou du mortier liquide, l'indicateur de poussière s'allume plus tôt que prévu ; dans ce cas, changez de sac à poussière, même s'il est vide.
- N'utilisez pas l'appareil sans filtre ; sinon il subit des dommages.
- Évitez d'approcher les doigts, les cheveux et les vêtements amples près des pièces en mouvement et des orifices pendant l'utilisation de l'aspirateur.
- Lorsque vous passez l'aspirateur au niveau des escaliers, l'appareil doit être situé en dessous de l'utilisateur.
- Si vous conservez le matériel d'emballage, veuillez le tenir hors de la portée des enfants.

## 1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut de l'appareil usagé

Cet appareil est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE). Cet appareil porte le symbole de classification pour les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

## 1.3 Conformité avec la directive RoHS

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la Directive RoHS de l'UE (2011/65/UE). Il ne contient pas de matières dangereuses et interdites spécifiées dans la Directive.

## 1.4 Information sur l'emballage



Les matériaux d'emballage de ce produit ont été fabriqués à partir de matières recyclables, conformément à notre Engagement en matière d'environnement. Ne jetez pas les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans l'un des points de collecte de matériaux d'emballage prévus par l'autorité locale.



## 2 Votre aspirateur

### 2.1 Vue d'ensemble



1. Bouton Marche/Arrêt
2. Bouton de réglage de la puissance d'aspiration
3. Bouton de rembobinage du cordon
4. Bac à poussière
5. Buse d'aspiration
6. Bouchon du tuyau
7. Tuyau
8. Bouton de retrait du bac à poussière
9. Crochet de rangement de la brosse pour parquet/moquette
10. Loquet d'ajustement de la brosse
11. Brosse pour parquet/moquette haute performance
12. Loquet d'ajustement du tube télescopique
13. Tube télescopique
14. Commande d'aspiration
15. Poignée
16. Couvercle supérieur
17. Brosse turbo

### 2.2 Données techniques

**Tension d'alimentation** : 220-240 V~

**Fréquence** : 50-60 Hz

**Puissance** : 800 W

**Rayon d'action** : 7,5 m

Droits de modifications techniques ou de conception réservés.

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre appareil ou les autres documents fournis avec le produit sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier en fonction de l'utilisation de l'appareil et des conditions ambiantes.

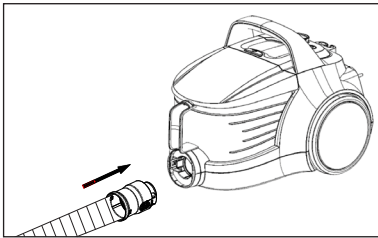
## 3 Utilisation

### 3.1 Utilisation prévue

Cet appareil est destiné pour un usage ménager et domestique. Il n'est pas adapté à un usage professionnel.

### 3.2 Fixation/retrait du tuyau

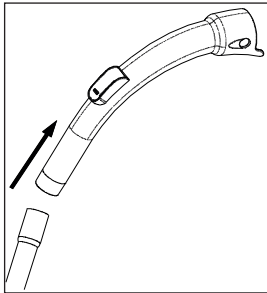
1. Pour fixer le tuyau (12), poussez son embout (10) dans le sens de la flèche.



- Les languettes du tuyau et de l'aspirateur doivent être alignées et se clipser.
2. Pour enlever le tuyau (12), appuyez sur les languettes et tirez le.

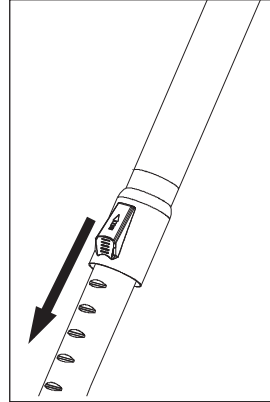
### 3.3 Fixation/Retrait du tube télescopique

1. Fixez le tube télescopique (13) sur la poignée (14).



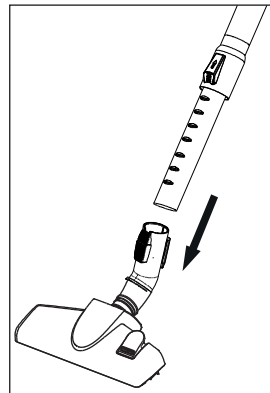
2. Tirez le tube télescopique (13) hors de la poignée (15) pour le retirer.

3. Vous pouvez rallonger ou réduire le tube télescopique (13) en glissant le loquet d'ajustement du tube télescopique (12) vers l'arrière et vers l'avant.



### 3.4 Fixation/retrait de la brosse pour parquet/moquette

1. Fixez le tube télescopique (13) sur la brosse pour parquet/moquette (11) dans le sens de la flèche.



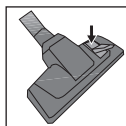
2. Vous pouvez retirer le tube télescopique (13) de la brosse pour parquet/moquette (11) en le tirant.

## 3 Utilisation

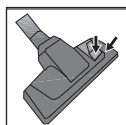
### 3.5 Ajustement de la brosse pour parquet/moquette

Appuyez sur le loquet d'ajustement (10) situé sur la brosse pour parquet/moquette (11) et ;

- Descendez la brosse avant de passer l'aspirateur sur les sols durs et parquets.



- Relevez la brosse avant de passer l'aspirateur sur les moquettes.



### 3.6 Fonctionnement

1. Branchez l'appareil sur la prise secteur.



**AVERTISSEMENT :** Arrêtez de tirer sur le câble de l'appareil une fois que vous apercevez la marque jaune qui s'y trouve. La marque rouge apparaît après la jaune. Ne tirez plus lorsque la marque rouge apparaît.

2. Utilisez le bouton de réglage de la puissance d'aspiration (3) situé sur l'appareil pour le régler à la puissance d'aspiration souhaitée (voir 3.6).
3. Appuyez le bouton Marche/Arrêt (1) pour allumer votre appareil.

### 3.7 Accessoires

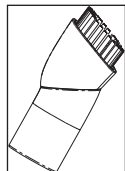
Les accessoires ont été conçus en un seul bloc afin de gagner en espace et permettre une utilisation optimale.

#### Brosse à meubles



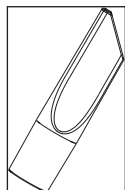
Idéal pour le nettoyage des planchers, des marches d'escalier, de l'intérieur des véhicules, des canapés, des fauteuils, etc.

#### Brosse à dépoussiérer



Idéale pour le nettoyage des rideaux, des objets délicats.

#### Suceur plat



Idéal pour le nettoyage des surfaces difficiles à nettoyer, telles que les zones en dessous des canapés et des meubles.



**AVERTISSEMENT :** Réglez le suceur plat de sorte qu'il reste à l'extérieur.

- Tirez l'accessoire pour le retirer une fois le nettoyage terminé.



**AVERTISSEMENT :** N'effectuez pas de nettoyage en utilisant l'extrémité du tube télescopique (15).

## **3 Utilisation**

### **3.8 Brosses supplémentaires**

#### **3.8.1 Brosse turbo**

La brosse turbo (17) vous permet de nettoyer les poils des moquettes avec plus de rapidité et d'efficacité. Par conséquent, vous pouvez également éliminer avec plus d'aisance les poils récalcitrants tels que ceux des chiens et des chats.

### **3.9 Arrêt de l'aspirateur et accessoires de rangement**

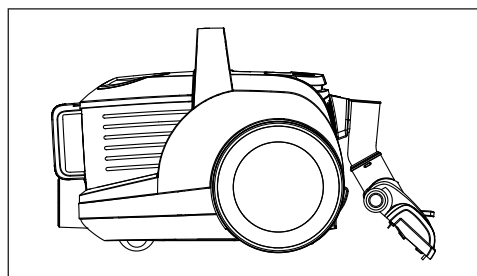
1. Éteignez votre appareil à l'aide du bouton Marche/Arrêt (1) et débranchez-le.
2. Appuyez sur le bouton d'enroulement du câble d'alimentation (3) pour rembobiner le câble.

#### **Accessoire de rangement vertical**

Glissez le crochet de la brosse pour parquet/moquette (9) dans la rainure située au bas de l'appareil.

#### **Accessoire de rangement horizontal**

Glissez le crochet de la brosse pour parquet/moquette (9) dans la rainure située à l'arrière de l'appareil.



## 4 Nettoyage et entretien

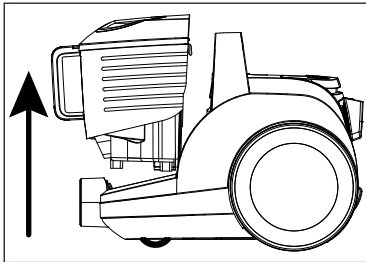
Arrêtez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer.



**AVERTISSEMENT :** N'utilisez jamais d'essence, de solvants, de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer la machine.

### 4.1 Vidage du bac à poussière

1. Appuyez sur le bouton de retrait du bac à poussière (8) pour retirer le bac à poussière (4) et retirez-le dans le sens de la flèche en tenant sa poignée de transport.



2. Ouvrez le couvercle du bac à poussière (4) en appuyant sur le loquet intérieur et videz-le.
3. Une fois la poussière vidée, fermez le couvercle du bac à poussière (4).  
– Un clic retentit.
4. Insérez le bac à poussière (4) dans son emplacement en tenant la poignée.

### 4.2 Nettoyage des filtres



**AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'appareils électriques tels que le sèche-cheveux ou l'élément chauffant pour nettoyer l'appareil.



**AVERTISSEMENT :** N'installez les filtres que lorsqu'ils sont complètement secs; autrement, vous constaterez une certaine humidité pendant l'utilisation de votre appareil, de l'eau pourrait s'échapper de l'arrière de l'appareil ou les filtres pourraient être endommagés.

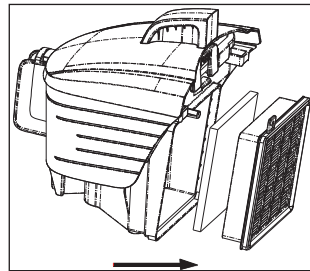


**AVERTISSEMENT :** Fixez les filtres à leur emplacement lorsqu'ils sont secs.

#### 4.2.1 Filtre de protection du moteur et filtre HEPA

Ces filtres sont situés à l'arrière du bac à poussière (4).

1. Appuyez sur le bouton de retrait du bac à poussière (8) et retirez-le (4).
2. Retirez le filtre HEPA et le filtre de protection du moteur situés à l'arrière du bac à poussière (4).

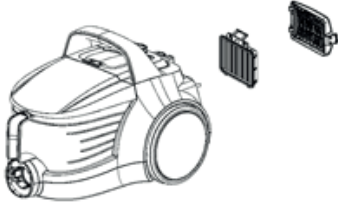


3. Après avoir lavé le filtre de protection en éponge à l'eau du robinet, essorez-le légèrement et laissez-le sécher (pendant 24 heures minimum).
4. Secouez le filtre d'entrée HEPA pour y retirer la poussière. Vous pouvez ensuite le laver en tenant le côté propre sous de l'eau courante froide.
5. Si vous lavez le filtre HEPA, séchez-le à la température ambiante (pendant 24 heures minimum). Avant de l'utiliser, assurez-vous qu'il est complètement sec.

## 4 Nettoyage et entretien

### 4.2.2 Filtre HEPA et filtre de sortie

Le filtre de sortie HEPA se trouve à l'arrière de l'appareil.



1. Retirez le filtre HEPA en le tirant par sa poignée.
2. Secouez le filtre de sortie HEPA pour y retirer la poussière. Vous pouvez ensuite le laver en tenant le côté propre sous de l'eau courante froide.
3. Si vous lavez le filtre HEPA, séchez-le à la température ambiante (pendant 24 heures minimum). Avant de l'utiliser, assurez-vous qu'il est complètement sec.
4. Retirez le filtre de sortie situé à l'arrière du couvercle.
5. Après avoir lavé le filtre de sortie à l'eau courante, essorez-le légèrement et laissez-le sécher (pendant 24 heures minimum).

### 4.3 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant une période prolongée, veuillez le ranger soigneusement.
- Débranchez l'appareil.
- Tenez l'appareil hors de la portée des enfants.

### 4.4 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charges lourdes sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

# Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transferați produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Nu uitați că acest manual de utilizare poate fi aplicat și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în manual în mod explicit.

## Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.



**AVERTISMENT:** Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și proprietății.



Clasă de protecție pentru șoc electric



HĂRTIE RECICLATĂ ȘI  
RECICLABILĂ

Această secțiune conține instrucțiuni de siguranță care vă vor ajuta să vă protejați de riscul vătămarilor personale sau pagubelor materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni anulează garanția furnizată.

## 1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform standardelor internaționale de siguranță.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, ori fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani, dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuată de către copii doar dacă aceștia sunt de peste vârsta de 8 ani și sunt supravegheați. Mențineți produsul și cablul său de alimentare departe de copiii sub vârsta de 8 ani.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Dacă cablul de alimentare este avariât, el trebuie înlocuit de către producător sau reprezentantul său ori de către o persoană cu o calificare similară pentru prevenirea pericolelor.
- Nu utilizați produsul atunci când cablul de alimentare sau produsul este avariât. Contactați un service autorizat.



- Tensiunea de alimentare a prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe eticheta produsului.
- Tensiunea de alimentare a produsului trebuie să fie securizată cu o siguranță de minim 16 A.
- Nu utilizați produsul cu un prelungitor.
- Pentru prevenirea avarierii cablului de alimentare, asigurați-vă că acesta nu este blocat, răsucit sau frecat de suprafețe tăioase.
- Dacă aveți mâinile umede, nu atingeți produsul sau ștecherul acestuia atunci când este conectat la priză.
- Când scoateți aparatul din priză, nu trageți de cablu.
- Nu aspirați materiale inflamabile și, atunci când aspirați cenușa țigărilor, asigurați-vă că este stinsă.
- Nu aspirați apă sau alte lichide.
- Protejați aparatul de ploaie, umiditate și surse de căldură.
- Nu utilizați niciodată produsul în sau lângă locuri și materiale combustibile sau inflamabile.
- Înainte de curățare și întreținere, decuplați produsul.
- Nu scufundați aparatul sau cablul acestuia în apă pentru a-l curăța.
- Verificați în mod regulat furtunul aparatului. Nu-l utilizați dacă este avariat și contactați un service autorizat.
- Nu încercați să demontați produsul.
- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de producător.
- Ștecherul trebuie scos din priză înaintea curățării sau întreținerii aparatului.
- Dacă este utilizat pentru curățarea prafului cum ar fi cimentul sau mortarul, indicatorul de praf se va aprinde mai devreme decât se așteaptă, în astfel de cazuri înlocuiți sacul de praf chiar dacă este gol.
- Nu utilizați produsul fără filtre, deoarece se poate avaria.

- Feriți degetele, părul și îmbrăcămintea largă de părțile în mișcare și orificii în timpul utilizării aspiratorului.
- Atunci când aspirați scările, produsul trebuie să fie plasat sub utilizator.
- Dacă mențineți materialele de ambalare, depozitați-le departe de copii.

### 1.2 Conformitate cu Directiva DEEE și de eliminarea deșeurilor

Acest produs este conform cu Directiva DEEE a UE (2012/19/UE). Acest produs poartă simbolul de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeurile menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană.

### 1.3 Conformitatea cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Acesta nu conține materiale periculoase și interzise specificate în această Directivă.

### 1.4 Informații cu privire la ambalaj



Ambalajele produsului sunt fabricate din materiale reciclabile, conform reglementărilor noastre naționale de mediu. Materialele utilizate pentru ambalaj nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere sau cu vreun alt tip de deșeu. Transportați-le la punctele de colectare pentru ambalaje, amenajate de autoritățile locale.

## 2 Aspiratorul dumneavoastră

### 2.1 Prezentare generală



1. Buton Pornit/Oprit
2. Buton de reglare a puterii de aspirare
3. Buton de înfășurare a cablului de alimentare
4. Container de praf
5. Duză de aspirare
6. Racord furtun
7. Furtun
8. Buton extragere recipient de praf
9. Cârlig pentru peria de parchet/covor
10. Clichet reglare perie
11. Perie de înaltă performanță pentru parchet/covor
12. Clemă reglare tub telescopic
13. Tub telescopic
14. Comandă vacuum
15. Mâner
16. Capac superior
17. Perie turbo

### 2.2 Date tehnice

#### Tensiune de alimentare:

220-240 V~, 50-60 Hz

**Putere** : 800 W

**Rază de operare** : 7,5 m

Drepturile pentru efectuarea modificărilor tehnice și de design sunt rezervate.

Valorile care sunt declarate pe etichetele aplicate pe produsul dumneavoastră sau alte documente imprimate furnizate cu acesta reprezintă valorile care au fost obținute în laboratoare conform standardelor corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.

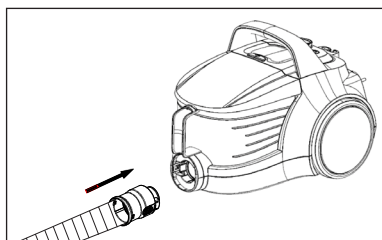
## 3 Utilizare

### 3.1 Destinația de utilizare

Produsul a fost conceput pentru uzul casnic și nu este adecvat pentru uz industrial.

### 3.2 Atașarea/detașarea furtunului

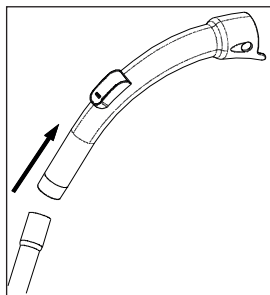
1. Pentru atașarea furtunului (7) apăsați racordul acestuia (6) în direcția săgeții până când este aliniat cu carcasa (veți auzi un clic).



- Proeminențele de pe racord trebuie aliniate în mod corespunzător.
2. Pentru a scoate furtunul (7) apăsați pe butoanele de deblocare de pe laturile racordului furtunului (6) și trageți furtunul.

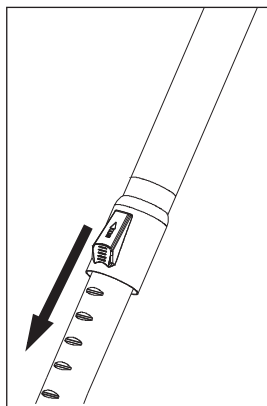
### 3.3 Atașarea/detașarea tubului telescopic

1. Atașați tubul telescopic (13) la mâner (14).



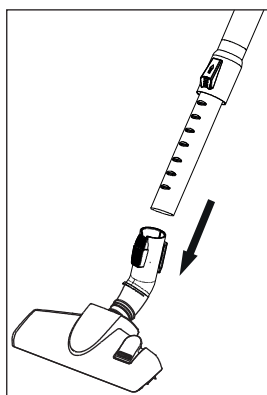
2. Scoateți tubul telescopic (13) din mâner (15) pentru a-l înlătura.

3. Glisați clișetelul de reglare a tubului telescopic (13) înainte și înapoi pentru a lungi sau micșora tubul telescopic (12).



### 3.4 Atașarea/detașarea periei pentru parchet/cover

1. Atașați peria pentru parchet/cover (11) la tubul telescopic (13) în direcția săgeții.



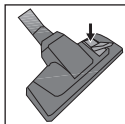
2. Puteți scoate tubul telescopic (13) din peria pentru parchet/cover (11) prin tragerea acestuia.

## 3 Utilizare

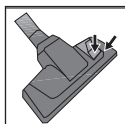
### 3.5 Reglarea periei pentru parchet/covor

Apăsăți clichetul de reglare (10) de pe peria de parchet/covor (11) și;

- Aspirare pe o suprafață tare și parchet: extindeți peria înainte de aspirare.



- Aspirare pe covoare și preșuri: retrageți peria înainte de aspirare.



### 3.6 Funcționare

1. După desfășurarea cablului de alimentare localizat în partea posterioară a produsului, conectați produsul.



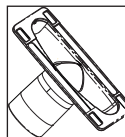
**AVERTISMENT:** Nu mai trageți cablul produsului atunci când ajunge la semnalul galben localizat pe acesta. După semnul galben vine semnul roșu. Nu trageți mai mult după ce ați ajuns la semnul roșu.

2. Puteți să setați puterea de aspirare dorită rotind butonul de control al puterii (3) care se află pe aspirator (a se vedea 3.6).
3. Apăsăți butonul pornit/oprit (1) pentru a porni aparatul.

### 3.7 Accesorii

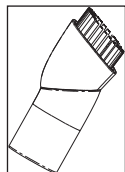
Accesoriile au fost concepute dintr-o singură bucată, pentru a economisi spațiu și a permite o utilizare practică.

#### Accesoriu pentru tapițerie



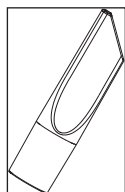
Potrivit pentru curățarea pardoselilor, treptelor scărilor, interiorul mașinilor, canapelelor, fotoliilor etc.

#### Peria pentru praf



Potrivită pentru curățarea perdelor și obiectelor sensibile și fragile.

#### Accesoriu pentru spații înguste



Potrivit pentru curățarea suprafețelor care sunt dificil de curățat, cum ar fi zonele de sub canapele și mobilă.



**AVERTISMENT:** Accesoriul pentru spații înguste trebuie reglat astfel încât să rămână în afară.

- Atunci când ați terminat de aspirat, trageți de accesoriu pentru a-l scoate.



**AVERTISMENT:** Nu efectuați curățarea prin utilizarea componentei finale a mânerului (15).

### 3.8 Perii suplimentare

#### 3.8.1 Perie turbo

Peria turbo (17) vă permite să curățați părul de pe covorașe mai rapid și mai eficient. Puteți să înlăturați cu ușurință chiar și părul care este dificil de înlăturat, cum ar fi părul de câine sau de pisică.

### 3.9 Oprirea aspiratorului și caracteristica de poziționare

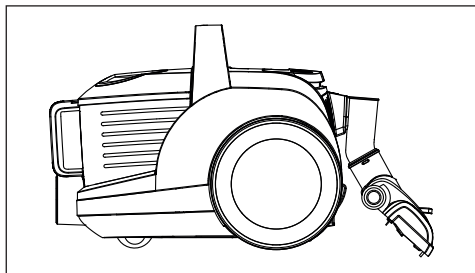
1. Opriti produsul utilizând butonul pornit/oprit (1) și scoateți-l din priză.
2. Apăsati butonul de înfășurare a cablului de alimentare (3) pentru a introduce cablul în aparat.

#### Caracteristica de poziționare verticală

Atașați cârligul periei de parchet/covor (9) de fanta de poziționare localizată în partea inferioară a produsului.

#### Caracteristica de poziționare orizontală

Atașați cârligul periei de parchet/covor (9) de fanta de poziționare localizată în partea posterioară a produsului.



## 4 Curățarea și îngrijirea

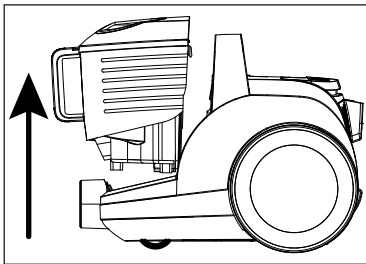
Înainte de curățare, opriți produsul și scoateți-l din priză.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată benzină, solvent, agenți abrazivi de curățare, obiecte metalice sau raclete dure pentru curățarea produsului.

### 4.1 Curățarea recipientului de praf

1. Apăsăți pe butonul de eliberare a recipientului de praf (8) pentru a scoate recipientul de praf (4) și scoateți-l în direcția specificată de săgeată prin prinderea mânerului de transport.



2. Deschideți capacul recipientului de praf (4) apăsând clichetul de reglare și goliți-l.
3. După ce l-ați golit de praf, închideți capacul recipientului (4).
  - Se va auzi un clic.
4. Introduceți recipientul de praf (4) la locul său ținându-l de mâner.

### 4.2 Curățarea filtrelor



**AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate ce produc aer cald cum ar fi uscătorul de păr sau radiatorul pentru uscarea filtrelor.



**AVERTISMENT:** Nu montați filtrele fără a le usca complet; în caz contrar mirosul de umezeală poate apărea în timpul utilizării, apa se poate scurge din partea posterioară a produsului sau filtrele se pot deteriora.

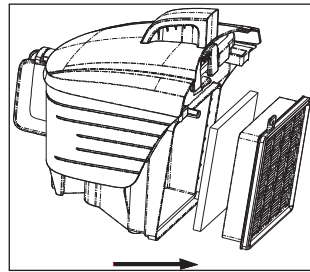


**AVERTISMENT:** Fixați filtrele la locurile lor după uscare.

#### 4.2.1 Filtrul de protecție a motorului și filtrul HEPA

Aceste filtre sunt amplasate în partea din spate a recipientului de praf (4).

1. Apăsăți pe butonul de eliberare a recipientului de praf (8) pentru a scoate recipientul de praf (4).
2. Scoateți filtrul HEPA și filtrul de protecție a motorului din spatele recipientului de praf (4).

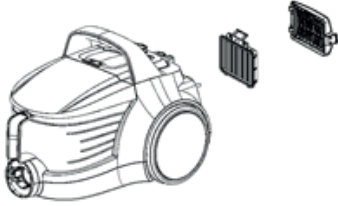


3. După ce ați spălat filtrul de protecție sub formă de burete sub jet de apă, stoarceți-l ușor și lăsați-l să se usuce (minimum 24 h).
4. Scuturați filtrul HEPA de la admisie pentru a elimina praful de pe acesta. Îl puteți apoi spăla menținându-l cu partea curată sub jet de apă rece.
5. Dacă spălați filtrul HEPA, uscați-l la temperatura camerei (timp de minimum 24 h). Nu îl folosiți fără a vă asigura că este complet uscat.

## 4 Curățarea și îngrijirea

### 4.2.2 Filtrul HEPA și filtrul de refulare

Filtrul HEPA de refulare este amplasat în partea din spate a produsului.



1. Scoateți filtrul HEPA prin apucarea acestuia de mâner.
2. Scuturați filtrul HEPA de refulare pentru a elimina praful de pe acesta. Îl puteți apoi spăla menținându-l cu partea curată sub jet de apă rece.
3. Dacă spălați filtrul HEPA, uscați-l la temperatura camerei (timp de minimum 24 h). Nu îl folosiți fără a vă asigura că este complet uscat.
4. Scoateți filtrul de refulare amplasat în spatele capacului.
5. După ce ați spălat filtrul de refulare sub jet de apă, stoarceți-l ușor și lăsați-l să se usuce (minimum 24 h).

### 4.3 Depozitarea

- Dacă intenționați să nu utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Scoateți produsul din priză.
- Păstrați produsul într-un loc inaccesibil copiilor.

### 4.4 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe produs sau pe ambalaj. Produsul se poate deteriora.
- Lovirea produsului îl poate face nefuncțional sau poate cauza deteriorarea iremediabilă.





# CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 220-240V~, 50-60Hz

Importator: ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

**TIP:**  **Aspirator**  **Fier / Stație de călcat**  **Radiator electric**  
 **Aerotermă**  **Ventilator**  **Sterilizator UV**  
 **Umidificator**  **Convecteur electric**

Model / Serie:.....

## VÂNZĂTOR

Nr. factură:.....Data: .....

Vânzător (firma, localitatea): .....

## CUMPĂRĂTOR

Nume .....Localitatea .....

Str. ....Nr. ....Bloc .....Sc. ....Et. ....Ap. ....

Județ ..... Telefon .....E-mail .....

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor.

Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui produs Beko!

## Garanția legală de conformitate

**Durata medie de utilizare a produsului este de 5 ani!**

**Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului\*,**

\*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021<sup>1</sup>

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

- 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
- 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
- Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital – pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

<sup>1</sup>Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri





## **Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021**

(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

### **ARCTIC garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.**

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii beneficiază de înlocuirea bunurilor în cazul în care neconformitatea acestora este constatată la scurt timp după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice. Art.11(7)

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

#### **Instalarea incorectă a bunurilor (art. 7).**

Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

#### **Proba neconformității.**

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

#### **Remediere prin reparație.**

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

## **Remediere prin înlocuire.**

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

## **Reducerea prețului și încetarea contractului.**

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor permise de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

## **Încetarea contractului:**

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.



Service-ul acestui produs este asigurat de ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210. • \*9010 • www.arctic.ro • www.beko.ro • e-mail: service@arctic.ro  
Program Call Center: Luni - Vineri 08:30 - 20:00; Sâmbătă 08:30 - 17:00

## UNITĂȚILE SERVICE ALE ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Efectuarea verificării				
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii		Reparația curentă și/sau componentă înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	SERVICE	CLIENT

### CONDIȚII SUPLEMENTARE DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE:

Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție legală, apelați la vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic). Prelungirea termenului de garanție se va înscrie în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca neconforme în sensul OUG nr. 140/2021. (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.

Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat lipsa de conformitate către vânzător (respectiv, prin magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct prin Call Center Arctic).

Reparațiile /înlocuirile se efectuează cu respectarea următoarelor condiții - art. 12(4)-(5) din OUG nr. 140/2021:

- fără costuri și fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator, ținând seama de natura bunurilor și de scopul pentru care consumatorul a solicitat bunurile în cauză;
- consumatorul pune bunurile la dispoziția vânzătorului, iar vânzătorul preia bunurile înlocuite pe propria cheltuială;
- obligativ de a repara sau înlocui bunurile include, după caz, demontarea bunurilor neconforme și instalarea bunurilor de înlocuire sau a bunurilor reparate sau suportarea costurilor aferente demontării și instalării;
- consumatorul nu este obligat să plătească pentru utilizarea normală a bunurilor înlocuite în perioada care a precedat înlocuirea acestora.

### Reclamațiile referitoare la aspectele prevăzute mai jos, se rezolvă numai contra cost:

- piesele și accesoriile care prezintă lovituri, zgârieturi, spărturi sau deformări din vina exclusivă a consumatorului.

### PRODUSUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE LEGALĂ DE CONFORMITATE ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

- Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere, prescrite.
- Subsamburlurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care transportul este asigurat de vânzător sau sub responsabilitatea acestuia).
- Garanția nu se acordă subsansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina exclusivă a consumatorului.
- Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SR EN 50150).
- Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
- Produsul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
- Produsul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

### Drepturile consumatorului sunt cele prevăzute în OUG nr. 140/2021 și OG 21/1992 (republicată).

În cadrul acestui proces, Arctic vă prelucurează date cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidențialitatea și protecția datelor. Pentru informații complete despre modul în care vă prelucrăm datele, precum și despre drepturile dumneavoastră, vă rugăm să consultați secțiunea "Protecția datelor personale", accesând site-ul nostru la adresa <https://www.beko.ro/>.

# Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia all'avanguardia e di alta qualità. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, La preghiamo di leggere con attenzione e per intero il presente manuale e ogni altro documento allegato, conservandoli come riferimento per impieghi futuri. Nel caso cedesse il prodotto ad altre persone, consegni loro anche queste istruzioni. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale utente.

Consideri che questo manuale utente può risultare valido anche per altri modelli. Il contenuto ne descrive chiaramente le eventuali differenze.

## Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale:



Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.



**AVVERTENZA:** Avvisi in merito a situazioni pericolose per la sicurezza di persone e cose.



Classe di isolamento elettrico.



CARTA RICICLATA E  
RICICLABILE

# 1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza che consentono di prevenire il pericolo di lesioni personali o di danni materiali.

L'inosservanza di queste istruzioni invalida la garanzia accordata.

## 1.1 Sicurezza generale

- L'apparecchio è conforme alle normative di sicurezza internazionali.
- Questo apparecchio non è pensato per l'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancata esperienza o conoscenze, se non sotto supervisione o con istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni, qualora siano posti sotto supervisione oppure vengano istruiti in merito all'uso sicuro dell'apparecchio, comprendendone i pericoli implicati.
- I bambini minori di 8 anni e privi di supervisione non devono pulire né effettuare operazioni di manutenzione. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Controllare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Qualora il cavo di alimentazione risulti danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore o dal suo agente o da una persona con qualifica analoga al fine di evitare pericoli.
- Non utilizzarlo se il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso è danneggiato. Contattare l'assistenza autorizzata.

## 1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- L'alimentazione elettrica deve essere conforme alle informazioni fornite sulla targhetta di classificazione dell'apparecchio.
- L'alimentazione alla rete elettrica dell'apparecchio deve essere protetta con un fusibile da almeno 16 A.
- Non utilizzare l'apparecchio con una prolunga.
- Per evitare che il cavo di alimentazione venga danneggiato, accertarsi che non si blocchi, non si torca o non strofini contro superfici affilate.
- Non toccare l'apparecchio o la sua spina quando è inserita con le mani umide o bagnate.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio.
- Non aspirare i materiali infiammabili e quando si aspira la cenere delle sigarette, accertarsi che sia fredda.
- Non aspirare acqua o altri materiali liquidi.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia, umidità e fonti di calore.
- Non utilizzare mai l'apparecchio all'interno o nei pressi di luoghi dove sia presente del combustibile o altro materiale infiammabile.
- Staccare la spina dell'apparecchio prima della pulizia e della manutenzione.
- Non immergere l'apparecchio o il suo cavo nell'acqua per pulirlo.
- Verificare regolarmente il tubo flessibile dell'apparecchio. Non utilizzare se danneggiato e contattare l'assistenza autorizzata.
- Non provare a smontare l'apparecchio.
- Utilizzare esclusivamente componenti originali o componenti consigliati dal produttore.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio.

# 1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Se utilizzato intensamente per pulire la polvere, ad es. il cemento o l'intonaco, l'indicatore di polvere si accenderà prima del previsto, in tal caso sostituire il sacchetto della polvere anche se è vuoto.
- Non usare l'apparecchio senza filtri, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Tenere lontano dita, capelli e abiti svolazzanti da componenti mobili e aperture durante l'utilizzo dell'aspirapolvere.
- Quando utilizzato sulle scale, l'apparecchio deve essere collocato in basso rispetto all'utente.
- Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.

## 1.2 Conformità con la direttiva RAEE e smaltimento dei rifiuti

Il prodotto è conforme alla direttiva UE RAEE (2012/19/UE). Questo prodotto porta un simbolo di classificazione per la strumentazione elettrica ed elettronica di scarto (WEEE).



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia ha un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

## 1.3 Conformità alla direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali dannosi e vietati specificati nella Direttiva.

## 1.4 Informazioni sull'imballaggio



I materiali che compongono l'imballaggio del prodotto sono realizzati con materiali riciclabili in conformità con le nostre Normative Ambientali Nazionali. Non smaltire i materiali dell'imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli presso i punti di raccolta imballaggi indicati dalle autorità locali.



## 2 Aspirapolvere

### 2.1 Panoramica



1. Pulsante di accensione/spengimento
2. Manopola per regolazione della potenza di aspirazione
3. Pulsante di avvolgimento del cavo di alimentazione
4. Contenitore per la polvere
5. Ugello di aspirazione
6. Attacco del tubo
7. Flessibile
8. Pulsante di rimozione del contenitore polvere
9. Aggancio della spazzola da parquet/tappeti per il parcheggio
10. Chiusura per regolazione della spazzola
11. Spazzola da elevate prestazioni per parquet/tappeti
12. Chiusura per regolazione del tubo telescopico
13. Tubo telescopico
14. Controllo dell'aspirazione
15. Impugnatura
16. Coperchio superiore
17. Spazzola turbo

### 2.2 Dati tecnici

<b>Alimentazione</b>	: 220-240 V~, 50-60 Hz
<b>Potenza</b>	: 800 W
<b>Raggio operativo</b>	: 7,5 m

Modifiche tecniche e di design sono riservate.

I valori dichiarati e affissi al dispositivo o gli altri documenti stampati e allegati rappresentano i valori ottenuti in laboratorio in accordo con gli standard del settore. Tali valori possono variare a seconda dell'impiego del dispositivo e delle condizioni ambientali.

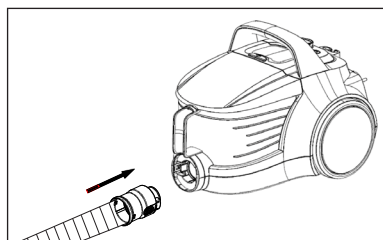
## 3 Utilizzo

### 3.1 Uso previsto

Il presente dispositivo è concepito per l'uso domestico e non risulta adatto all'uso industriale.

### 3.2 Collegare/rimuovere il tubo

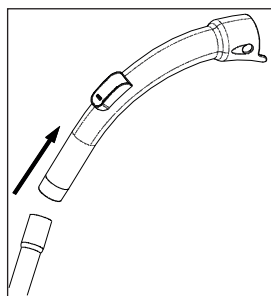
1. Per collegare il tubo (7), spingerne l'attacco (6) in direzione della freccia finché non risulta allineato con l'alloggiamento (si sentirà un "clic").



- Le parti sporgenti sul cappuccio del tubo devono essere allineate in maniera corrispondente.
2. Per rimuovere il tubo (7), premere i pulsanti di sblocco ai lati dell'attacco (6) e tirare.

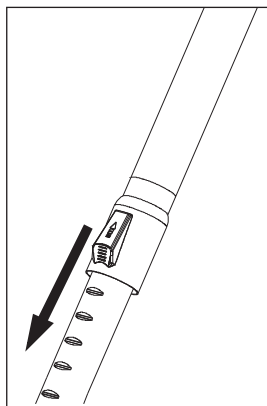
### 3.3 Collegare/rimuovere il tubo telescopico

1. Collegare il tubo telescopico (13) all'impugnatura (15).



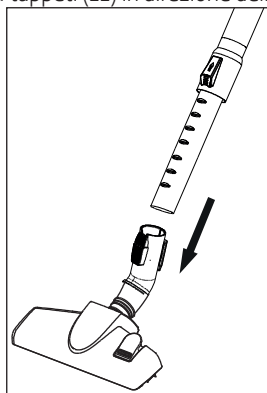
2. Tirare il tubo telescopico (13) dall'impugnatura (15) per rimuoverlo.

3. È possibile allungare o accorciare il tubo telescopico (13) muovendo la relativa chiusura di regolazione (12) avanti o indietro.



### 3.4 Collegare/rimuovere la spazzola per parquet/tappeti

1. Fissare il tubo telescopico (13) alla spazzola per parquet/tappeti (11) in direzione della freccia.

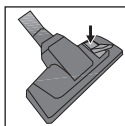


2. Il tubo telescopico (13) può essere rimosso dalla spazzola per parquet/tappeti (11) tirandolo.

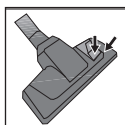
### 3.5 Regolare la spazzola per parquet/tappeti

Premere il blocco di regolazione (10) che si trova sulla spazzola per parquet/tappeti (11) e;

- Per aspirare su superfici solide e parquet, prima estendere la spazzola.



- Per aspirare su tappeti e tessuti, prima ritrarre la spazzola.



### 3.6 Funzionamento

1. Collegare l'apparecchio dopo aver tirato la spina di alimentazione collocato sul retro dell'apparecchio.



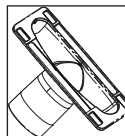
**AVVERTENZA:** Smettere di tirare il cavo del dispositivo quando si raggiunge il segno giallo impresso sopra. Dopo che il segno giallo vi è quello rosso. Non continuare a tirare dopo aver raggiunto il segno rosso.

2. Utilizzare la manopola di regolazione della potenza di aspirazione (3) che si trova sull'apparecchio per impostarla alla potenza di aspirazione desiderata (vedere 3.6).
3. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (1) per accendere l'apparecchio.

### 3.7 Accessori

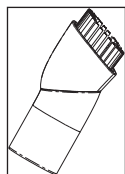
Gli accessori sono stati concepiti in un unico pezzo per salvare spazio e fornire uso pratico.

#### Strumento per tappezzeria



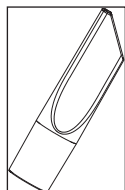
Adatto alla pulizia di pavimenti, gradini di scale, interni di auto, divani, poltrone, ecc.

#### Spazzola per la polvere



Adatta per la pulizia di tende ed oggetti delicati e fragili.

#### Strumento per fessure



Adatto per la pulizia delle superfici difficili da pulire, come le zone sotto i divani e gli arredi.



**AVVERTENZA:** Lo strumento per fessure deve essere regolato per restare all'esterno.

- Tirare l'accessorio per rimuoverlo quando il processo è completo.



**AVVERTENZA:** Non pulire utilizzando la parte finale dell'impugnatura (15).

### 3.8 Spazzole aggiuntive

#### 3.8.1 Spazzola turbo

La spazzola turbo (17) consente di rimuovere i peli su moquette in maniera più rapida ed efficiente. In tal modo, sarà facile rimuovere persino i peli ostinati di cani e gatti.

### 3.9 Spegnimento dell'aspirapolvere e modalità parcheggio

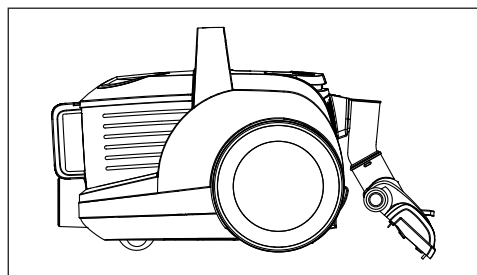
1. Spegnere l'apparecchio con il pulsante di accensione/spegnimento (1) e scollegarlo.
2. Premere il pulsante di riavvolgimento del cavo (3) per avvolgere il cavo all'interno dell'apparecchio.

#### Modalità di parcheggio verticale

Fissare il gancio della spazzola per parquet/tappeti (9) alla scanalatura di blocco che si trova nella parte inferiore dell'apparecchio.

#### Funzione di parcheggio orizzontale

Fissare il gancio della spazzola per parquet/tappeti (9) alla scanalatura di blocco che si trova nella parte posteriore dell'apparecchio.



## 4 Pulizia e manutenzione

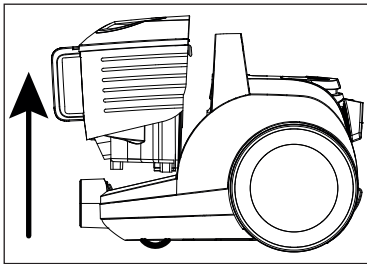
Spegnere e scollegare il dispositivo prima di effettuare la pulizia.



**AVVERTENZA:** Non utilizzare mai gasolio, solventi, agenti di pulizia abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire l'apparecchio.

### 4.1 Svuotamento del contenitore per la polvere

1. Premere l'apposito pulsante di rilascio (8) per rimuovere il contenitore per la polvere (4), poi estrarlo nella direzione della freccia tenendolo dall'impugnatura per il trasporto.



2. Aprire il coperchio del contenitore della polvere (4) premendo il blocco interno e svuotare il contenitore.
3. Quando si è svuotata la polvere, chiudere il coperchio del contenitore della polvere (4).
  - Si sentirà un clic.
4. Reinsерire il contenitore della polvere (4) in posizione reggendolo dall'impugnatura.

### 4.2 Pulizia dei filtri



**AVVERTENZA:** Non utilizzare apparecchi che producono aria calda come asciugacapelli o riscaldatori per asciugare i filtri.



**AVVERTENZA:** Non installare i filtri senza averli prima asciugati completamente; altrimenti durante l'uso si potrebbe percepire l'odore di umidità, dal retro dell'apparecchio potrebbe fuoriuscire acqua o i filtri potrebbero essere danneggiati.

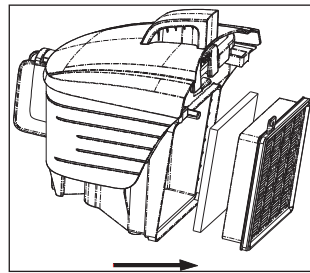


**AVVERTENZA:** Una volta asciutti, rimettere i filtri in posizione.

#### 4.2.1 Filtro di protezione al motore e filtro HEPA

Questi filtri si trovano sul lato posteriore del contenitore per la polvere (4).

1. Premere il pulsante di rimozione del contenitore (8) e rimuoverlo (4).
2. Rimuovere il filtro HEPA e il filtro di protezione al motore presenti sul retro del contenitore per la polvere (4).

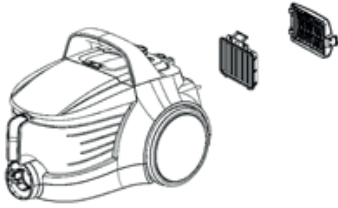


3. Dopo aver lavato sotto acqua corrente il filtro protettivo spugnoso, strizzarlo leggermente e lasciarlo ad asciugare (almeno 24 ore).
4. Scuotere l'imboccatura del filtro HEPA per eliminare la polvere accumulata. Successivamente diviene possibile lavarlo sotto acqua corrente fredda reggendolo dal lato pulito.
5. Dopo il lavaggio, lasciar asciugare il filtro HEPA a temperatura ambiente (almeno 24 ore). Prima di utilizzarlo, assicurarsi che sia completamente asciutto.

## 4 Pulizia e manutenzione

### 4.2.2 Filtro di HEPA e filtro uscita

Lo sfogo del filtro di HEPA si trova sulla parte posteriore dell'apparecchio.



1. Rimuovere il filtro HEPA tirandolo dalla sua impugnatura.
2. Scuotere lo sfogo del filtro HEPA per eliminare la polvere accumulatasi. Successivamente diviene possibile lavarlo sotto acqua corrente fredda reggendolo dal lato pulito.
3. Dopo il lavaggio, lasciar asciugare il filtro HEPA a temperatura ambiente (almeno 24 ore). Prima di utilizzarlo, assicurarsi che sia completamente asciutto.
4. Rimuovere il filtro di uscita che si trova sul retro del coperchio.
5. Dopo aver lavato il filtro di uscita sotto acqua corrente, strizzarlo leggermente e lasciarlo asciugare (per 24 ore minimo).

### 4.3 Conservazione

- Se si pensa di non usare l'apparecchio per un lungo periodo, riporlo con attenzione.
- Scollegare l'elettrodomestico.
- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

### 4.4 Movimentazione e trasporto

- Per la movimentazione e il trasporto del dispositivo, riporlo all'interno del suo imballaggio originale. L'imballo lo proteggerà contro eventuali danni materiali.
- Non posizionare carichi pesanti sul dispositivo o il suo imballaggio. Potrebbe danneggiarsi.
- Far cadere l'apparecchio potrebbe renderlo non funzionante o provocare danni permanenti.

## CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia convenzionale descrive le condizioni di garanzia offerte da BEKO Italy S.r.l. ("Beko") con riferimento ai propri prodotti. La presente garanzia convenzionale si intende come aggiuntiva e non sostitutiva della garanzia legale, di cui è responsabile il venditore, e non pregiudica qualsiasi altro diritto di cui gode il consumatore ai sensi del D.lgs. 206/05 ("Codice del Consumo").

Per consumatore si intende esclusivamente colui che utilizza il prodotto per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e che quindi ne fa un uso domestico/privato

Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. È valido e operante solo se conservato assieme allo scontrino fiscale o altro documento di acquisto fiscalmente obbligatorio.

### Condizioni di Garanzia

1. BEKO garantisce il prodotto in relazione a difetti di fabbricazione per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto (in caso di acquisto da parte di consumatori) e di 12 mesi dalla data di acquisto (in caso di acquisto da parte di professionisti con fattura).

2. La garanzia è valida esclusivamente per prodotti venduti e installati sul territorio italiano, o sul territorio della Repubblica di San Marino e della Città del Vaticano, e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del venditore, la data di acquisto del prodotto nonché gli estremi identificativi dello stesso (tipo e modello).

3. Beko effettuerà a sua scelta la riparazione o sostituzione gratuita dei componenti difettosi o la sostituzione gratuita del prodotto con un prodotto uguale o con caratteristiche equivalenti o migliori. La gratuità degli interventi riguarda sia la manodopera sia i componenti di ricambio. La sostituzione del prodotto sarà effettuata solo in caso la riparazione risulti impossibile o eccessivamente onerosa.

4. L'intervento di riparazione sarà effettuato al domicilio dell'utente, fatto salvo i casi d'impossibilità oggettiva o di forza maggiore.

5. La riparazione o sostituzione dei componenti e la sostituzione del prodotto stesso non estendono la durata della garanzia, che rimane quindi di 24 o 12 mesi dalla data di acquisto del prodotto originale.

6. Non sono coperti dalla presente garanzia: manopole, lampade, parti in vetro e in plastica, tubazioni e accessori, tutte le parti asportabili, tutte le parti estetiche e tutti i materiali soggetti ad usura (quali, ad esempio, guarnizioni in gomma, cinghie, manicotti ecc.).

7. BEKO declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente o indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto da parte dell'utente delle istruzioni incluse nell'apposito manuale allegato a ciascun prodotto ed in particolar modo delle istruzioni relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione del prodotto stesso.

8. La garanzia non è operativa e conseguentemente gli interventi di assistenza saranno effettuati a pagamento da parte dell'utente nei seguenti casi:

a. Danni al prodotto dovuti al trasporto o alla movimentazione del prodotto stesso.

b. Interventi di installazione e montaggio e tutte le eventuali regolazioni, come la registrazione delle porte nei frigoriferi e/o l'inversione dell'apertura, il livellamento dei prodotti, l'eliminazione delle staffe di fissaggio vasca, la sostituzione degli ugelli e la regolazione del minimo su cucine e piani cottura.

c. Malfunzionamenti derivanti da installazione errata, imperfetta o incompleta del prodotto, incluse l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione e la mancanza di allacciamento alla presa di terra.

d. Interventi da effettuarsi in spazi eccessivamente ristretti per poter operare sui prodotti, in luoghi con eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente, o su prodotti installati ad oltre mt. 2,50 da un piano di lavoro stabile, o in posizioni disagiate e pericolose, che non possano garantire l'incolumità dell'operatore come stabilito dalle norme di legge sulla sicurezza sul lavoro.

e. Danni al prodotto causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.) o da circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione del prodotto.

f. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto.

g. Mancanza dei documenti fiscali di acquisto del prodotto, oppure se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto, o se il numero di matricola del prodotto risulta asportato, cancellato o manomesso.

h. Uso improprio del prodotto o uso diverso da quanto stabilito dal produttore.

i. Guasti e malfunzionamenti dovuti a uso improprio del prodotto e/o a mancanza di regolare manutenzione, incuria e negligenza (ad esempio, mancata pulizia batterie condensanti, fori di drenaggio, filtri di scarico e filtri di entrata acqua, mancata eliminazione corpi estranei, insufficiente pulizia dei piani di cottura, ecc.) e in generale tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione del prodotto.

Beko si riserva la facoltà di addebitare all'utente il costo dell'intervento di assistenza nei casi in cui non sia stato riscontrato il difetto lamentato dall'utente, o nei casi di generici problemi di funzionamento correlati a errata impressione dell'utente (problemi di asciugatura, rumorosità, difetti di lavaggio, eccessiva formazione di schiuma, nonché problemi di centrifuga, di raffreddamento, di riscaldamento, ecc.).

Nei casi sopra citati in cui la garanzia non è operativa, si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi di assistenza.

Il Servizio Assistenza di BEKO è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO sulla base della presente garanzia convenzionale.

Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella vostra zona chiamate il numero unico per l'Italia:

**02.03.03 per i prodotti a marchio**



**02.06.06 per i prodotti a marchio**



Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.



# Proszę najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za wybranie urządzenia marki Beko. Mamy nadzieję, że urządzenie to, wyprodukowane przy użyciu najnowszych technologii wysokiej jakości, okaże się w najwyższym stopniu zadowolające. Z tego względu przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi oraz dołączone dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując urządzenie innemu użytkownikowi, proszę oddać mu również niniejszą instrukcję. Należy przestrzegać wskazówek, zwracając uwagę na wszystkie informacje i ostrzeżenia w instrukcji obsługi.

Proszę pamiętać, że instrukcja ta może odnosić się także do innych modeli. Różnice pomiędzy nimi są wyraźnie opisane w tej instrukcji.

## Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:



Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.



**OSTRZEŻENIE** Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.



Klasa ochronności przeciwporażeniowej.



PAPIER Z RECYKLINGU I  
NADAJĄCY SIĘ DO PONOWNEGO  
PRZETWORZENIA

Rozdział ten zawiera instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń mienia.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.

## **1.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa**

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej bądź niemające doświadczenia i umiejętności, chyba że są nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat obsługi tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i potencjalnych zagrożeń.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować tego urządzenia, jeśli nie ukończyły 8 lat i nie znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej. Urządzenie i jego przewód zasilania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- W razie uszkodzenia kabla zasilającego należy go wymienić u producenta, jego przedstawiciela lub u osoby o analogicznych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli uszkodzony jest jego kabel zasilający lub ono samo. Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- Sieć elektryczna musi być zabezpieczona bezpiecznikiem co najmniej 16 A.
- Z tym urządzeniem nie należy używać przedłużaczy.
- Aby zapobiec uszkodzeniu kabla zasilającego, należy się upewnić, że nie utknął, nie zagiął się ani nie ociera się o ostre krawędzie.
- Nie wolno dotykać urządzenia i jego wtyczki mokrymi ani wilgotnymi dłońmi, jeśli jest ono podłączone do zasilania.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Nie odkurzać materiałów palnych, a podczas odkurzania popiołu z papierosów upewnić się, że jest on zimny.
- Nie odkurzać wody ani innych cieczy.
- Chronić urządzenie przed deszczem, wilgocią i źródłami ciepła.
- Nigdy nie wolno używać tego urządzenia w pobliżu przedmiotów ani materiałów łatwopalnych i palnych.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy wyjąć jego wtyczkę z gniazdka.
- Podczas mycia nie zanurzać urządzenia ani kabla w wodzie.
- Regularnie sprawdzać wąż urządzenia. W przypadku uszkodzenia nie wolno używać urządzenia i należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części.
- Stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć jego wtyczkę z gniazdka.

- Przy intensywnym czyszczeniu z pyłu takiego jak cement lub zaprawa murarska wskaźnik ilości kurzu zaświeci się wcześniej, niż się spodziewamy. W takim przypadku należy wymienić worek, nawet jeśli jest pusty.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Podczas używania odkurzacza należy trzymać palce, włosy i luźne elementy odzieży z dala od jego ruchomych części i otworów.
- Podczas odkurzania schodów urządzenie powinno znajdować się niżej niż użytkownik.
- Zachowane opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### 1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i pozbywanie się zużytych wyrobów

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą WEEE Unii Europejskiej (2012/19/UE). Wyrób ten jest oznaczony symbolem klasyfikacyjnym zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

### 1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS

Wyrób ten jest zgodny z dyrektywą RoHS Unii Europejskiej (2011/65/UE). Nie zawiera szkodliwych ani zakazanych materiałów wyszczególnionych w tej dyrektywie.

### 1.4 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do ponownego przetworzenia zgodnie z odnośnymi krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego. Nie należy wyrzucać materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadami domowymi. Należy je oddać do jednego z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

## 2 Podstawowe informacje o odkurzaczu

### 2.1 Opis ogólny



1. Przycisk Wł./wył.
2. Pokrętko regulacji mocy ssania
3. Przycisk zwijania kabla zasilającego
4. Pojemnik na kurz
5. Dysza ssąca
6. Nasadka węża
7. Wąż
8. Przycisk wyjmowania pojemnika na kurz
9. Hak na szczotkę do parkietów/dywanów
10. Zatrzask regulacji szczotki
11. Wysokowydajna szczotka do parkietów/dywanów
12. Zatrzask regulacji rury teleskopowej
13. Rura teleskopowa
14. Sterowanie odkurzaczem
15. Uchwyt
16. Górna pokrywa
17. Turboszczotka

### 2.2 Dane techniczne

<b>Napięcie zasilania</b>	:	
		220-240 V~, 50-60 Hz
<b>Moc</b>	:	800 W
<b>Zasięg przewodu</b>	:	7,5 m

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych i konstrukcyjnych.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym urządzeniu lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Rzeczywiste wartości mogą być inne w zależności od sposobu użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

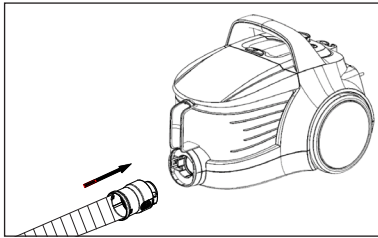
## 3 Sposób użycia

### 3.1 Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań przemysłowych.

### 3.2 Zakładanie i zdejmowanie węża

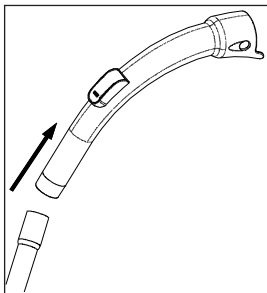
1. Aby założyć wąż (7), pchaj nasadkę węża (6) zgodnie z kierunkiem wskazanym strzałką do momentu dopasowania jej do obudowy (rozlegnie się kliknięcie).



- Wystające części nasadki węża należy odpowiednio wyrównać.
2. Aby zdjąć wąż (7), naciśnij przyciski odblokowywania z boku nasadki węża (6) i pociągnij wąż.

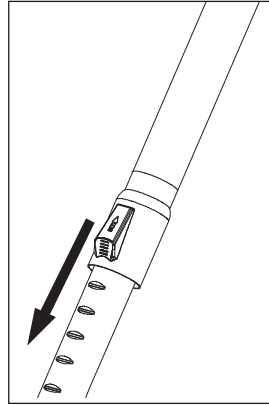
### 3.3 Zakładanie i zdejmowanie rury teleskopowej

1. Zamocuj rurę teleskopową (13) do uchwyty (15).



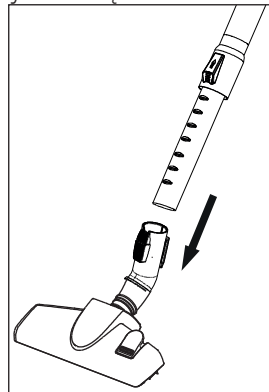
2. Aby wyjąć rurę teleskopową (13), wyciągnij ją z uchwyty (15).

3. Rurę teleskopową (13) można wydłużyć lub skrócić, przesuwając zatrzask regulacji rury teleskopowej (12) do przodu lub do tyłu.



### 3.4 Zakładanie i zdejmowanie szczotki do parkietów/dywanów

1. Zamocuj rurę teleskopową (13) do szczotki do parkietów/dywanów (11) zgodnie z kierunkiem wskazanym strzałką.



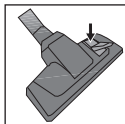
2. Rurę teleskopową (13) można odłączyć od szczotki do parkietów/dywanów (11), pociągając ją.

## 3 Sposób użycia

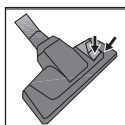
### 3.5 Regulowanie szczotki do parkietów/dywanów

Naciśnij zatrzask regulacji (10) na szczotce do parkietów/dywanów (11), a następnie:

- Aby odkurzać podłogę lub parkiet, najpierw wysuń szczotkę.



- Aby odkurzać dywan lub wykładzinę, najpierw wsuń szczotkę.



### 3.6 Obsługa

1. Po wyciągnięciu wtyczki z tyłu urządzenia podłącz je do zasilania.



**OSTRZEŻENIE:** należy przestać ciągnąć kabel urządzenia, gdy pojawi się na nim żółte oznaczenie. Po żółtym oznaczeniu pojawi się oznaczenie czerwone. Nie wolno ciągnąć kabla po pojawieniu się czerwonego oznaczenia.

2. Dostosuj moc ssania, używając pokrętła regulacji mocy ssania (3) na korpusie urządzenia (patrz sekcja 3.6).
3. Naciśnij przycisk Wł./wył. (1), aby włączyć urządzenie.

### 3.7 Akcesoria

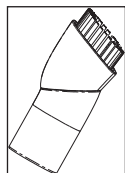
Akcesoria są połączone w jeden element, który zajmuje mniej miejsca i jest wygodniejszy w obsłudze.

#### Przyrząd do tapicerki



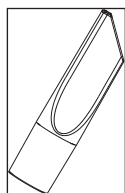
Odpowiedni do czyszczenia pokryć podłogowych, schodów, wnętrza samochodów, kanap, foteli itd.

#### Szczotka do kurzu



Odpowiednia do odkurzania zasłon oraz delikatnych i kruchych przedmiotów.

#### Sawka do szczelin



Odpowiednia do odkurzania powierzchni trudnych do czyszczenia, takich jak miejsca pod meblami.



**OSTRZEŻENIE:** Sawkę do szczelin należy dostosować w taki sposób, aby pozostawała na zewnątrz.

- Po zakończeniu odkurzania pociągnij akcesorium, aby je zdemontować.



**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno odkurzać przy użyciu końcówki uchwyty (15).

## 3 Sposób użycia

### 3.8 Dodatkowe szczotki

#### 3.8.1 Turboszczotka

Turboszczotka (17) umożliwia szybsze i wydajniejsze usuwanie włosów z dywanów. Dzięki temu można łatwo usuwać różnego rodzaju trudne do usunięcia włosy, m.in. sierść zwierząt.

### 3.9 Wyłączanie odkurzacza i funkcja parkowania

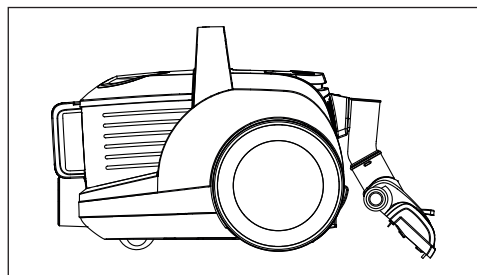
1. Wyłącz urządzenie przełącznikiem Wł./wyl. (1) i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Naciśnij przycisk zwijania kabla zasilającego (3), aby zwinąć kabel wewnątrz urządzenia.

#### Funkcja parkowania w pionie

Wsuń hak do zaczepiania szczotki do parkietów/ dywanów (9) do rowka do przechowywania u dołu urządzenia.

#### Funkcja parkowania w poziomie

Wsuń hak do zaczepiania szczotki do parkietów/ dywanów (9) do rowka do przechowywania z tyłu urządzenia.





## 4 Czyszczenie i konserwacja

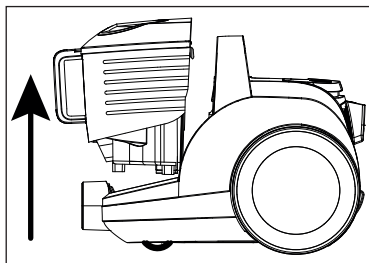
Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.



**OSTRZEŻENIE:** Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników, szorstkich proszków do czyszczenia, metalowych przedmiotów ani twardych szczotek.

### 4.1 Opróżnianie pojemnika na kurz

1. Aby wyciągnąć pojemnik na kurz (4), naciśnij przycisk wyjmowania pojemnika na kurz (8). Pociągnij pojemnik zgodnie z kierunkiem wskazanym strzałką, trzymając za uchwyt do przenoszenia pojemnika na kurz.



2. Otwórz pokrywę pojemnika na kurz (4), naciskając wewnętrzny zatrzask, i opróżnij pojemnik.
3. Po opróżnieniu zamknij pokrywę pojemnika na kurz (4).  
– Usłyszysz kliknięcie.
4. Włóż pojemnik na kurz (4) w odpowiednie miejsce, trzymając go za uchwyt.

### 4.2 Czyszczenie filtrów



**OSTRZEŻENIE:** Do suszenia filtrów nie należy używać urządzeń wytwarzających strumień gorącego powietrza, np. suszarek do włosów ani grzejników.



**OSTRZEŻENIE:** Nie należy zakładać filtrów, dopóki całkiem nie wyschną; w przeciwnym razie w czasie odkurzenia może pojawić się zapach wilgoci, z tyłu odkurzacza może wyciekać woda lub filtry mogą ulec uszkodzeniu.

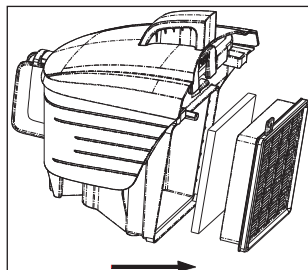


**OSTRZEŻENIE:** Po wysuszeniu filtrów należy umieścić je z powrotem na miejscu.

#### 4.2.1 Filtr ochronny silnika i filtr HEPA

Te filtry znajdują się z tyłu pojemnika na kurz (4).

1. Naciśnij przycisk wyjmowania pojemnika na kurz (8) i wyjmij pojemnik na kurz (4).
2. Wyjmij filtr HEPA i filtr ochronny silnika znajdujący się z tyłu pojemnika na kurz (4).

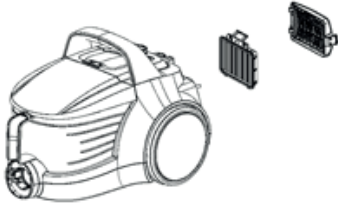


3. Po umyciu filtra ochronnego z gąbki pod bieżącą wodą wykręć go delikatnie i odłóż do wyschnięcia (na co najmniej 24 godziny).
4. Wyrzep wlotowy filtr HEPA, aby usunąć znajdujący się na nim kurz. Następnie możesz go umyć, trzymając czystą stronę pod chłodną, bieżącą wodą.
5. Po umyciu wysusz go w temperaturze pokojowej (przez co najmniej 24 godziny). Nie używaj filtra do momentu, aż będzie zupełnie suchy.

## 4 Czyszczenie i konserwacja

### 4.2.2 Filtr HEPA i filtr wylotowy

Wylotowy filtr HEPA znajduje się z tyłu urządzenia.



1. Wyjmij filtr HEPA, wyciągając go z uchwytu.
2. Wytrzep wylotowy filtr HEPA, aby usunąć znajdujący się na nim kurz. Następnie możesz go umyć, trzymając czystą stronę pod chłodną, bieżącą wodą.
3. Po umyciu wysusz go w temperaturze pokojowej (przez co najmniej 24 godziny). Nie używaj filtra do momentu, aż będzie zupełnie suchy.
4. Wyjmij wylotowy filtr, który znajduje się z tyłu pokrywy.
5. Po umyciu filtra wylotowego pod bieżącą wodą wykręć go delikatnie i odłóż do wyschnięcia (na co najmniej 24 godziny).

### 4.3 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je bezpiecznie przechowywać.
- Odłącz urządzenie od prądu.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci.

### 4.4 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu ani na opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

Droży Klienci,

Dziękujemy za zakup naszych produktów. Jesteśmy przekonani, że nasze urządzenia będą służyć przez lata. Każdy produkt firmy Beko jest objęty 2-letnim okresem gwarancji.

## **Warunki gwarancji Beko S.A. (małe urządzenia AGD)**

BEKO spółka akcyjna z siedzibą w Warszawie (02-819), przy ulicy Puławskiej 366, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem: 0000078147 (dalej: „BEKO”) udziela gwarancji jakości (dalej: „Gwarancja”) na wprowadzone przez BEKO do obrotu na terenie Polski produkty marki BEKO (dalej: „Urządzenia”) osobom, które nabyły te produkty („Użytkownik”) na następujących warunkach:

### **I. ZAKRES OCHRONY.**

BEKO gwarantuje, że Urządzenie zakupione przez Użytkownika jest wolne od wad produkcyjnych lub materiałowych, powstałych z przyczyn tkwiących w tym Urządzeniu (dalej: „Wada”), które ujawnią się w ciągu terminu określonego w części II. niniejszych Warunków Gwarancji (dalej: „Okres Gwarancyjny”).

W razie ujawnienia się Wady Produktu w trakcie Okresu Gwarancyjnego, zostanie ona usunięta na koszt BEKO w sposób uzależniony od właściwości wady, na zasadach i w zakresie określonym w niniejszych Warunkach Gwarancji.

BEKO zobowiązuje się do usunięcia Wady poprzez dokonanie nieodpłatnej naprawy lub wymiany Urządzenia, bądź też reklamacja zgłoszona na podstawie niniejszych Warunków Gwarancji zostanie rozpatrzona w inny sposób uzgodniony przez BEKO i Użytkownika.

Udzielona gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

### **II. CZAS TRWANIA GWARANCJI.**

Okres Gwarancyjny wynosi 24 miesiące licząc od daty zakupu Urządzenia przez pierwszego Użytkownika.

### **III. PROCEDURA ZGŁOSZENIA REKLAMACYJNEGO.**

Wady Urządzenia ujawnione w Okresie Gwarancyjnym będą usuwane pod warunkiem przedstawienia przez Użytkownika dowodu zakupu tego Urządzenia zawierającego oznaczenia niezbędne do jego identyfikacji (model, datę zakupu).

Uprawnienia wynikające z niniejszych Warunków Gwarancji mogą być zrealizowane przez Użytkownika wyłącznie w Autoryzowanych Punktach Serwisowych BEKO (dalej: „Serwis”) po uprzednim dokonaniu zgłoszenia na Infolinii BEKO pod numerem telefonu: 22 250 14 14. Urządzenie powinno być odpowiednio zapakowane i zabezpieczone przez Użytkownika na czas transportu do punktu serwisowego Beko.

Wady Urządzenia będą usunięte w terminie 14 dni od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO.

Jeżeli część zamienna wymieniana w ramach uprawnień wynikających z niniejszych Warunków Gwarancji Urządzenia jest sprowadzana z zagranicy, termin naprawy, o którym mowa w punkcie 5 powyżej, może ulec wydłużeniu jednak, nie więcej niż do 30 dni licząc odpowiednio od daty zgłoszenia Wady na Infolinii BEKO. Informacje o spodziewanych terminach napraw dostępne są na Infolinii BEKO pod numerem 22 250 14 14. Po usunięciu Wady, Urządzenie zostanie dostarczone Użytkownikowi na koszt BEKO.

#### **IV. WYŁĄCZENIA.**

Warunkiem skorzystania z niniejszych Warunków Gwarancji jest:

- użytkowanie Urządzenia zgodnie z Instrukcją Obsługi dołączoną do tego Urządzenia i jego przeznaczeniem, jak również odpowiednie czyszczenie i konserwacje Urządzenia;
- użytkowanie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego. Urządzenie nie jest używane do celów prowadzenia działalności gospodarczej lub w zastosowaniach eksploatacji masowej, w szczególności w gastronomicznej działalności hoteli, restauracji i innych obiektów turystyczno-rekreacyjnych lub zbiorowego żywienia. Stosowanie osprzętu zalecanego przez producenta; brak ingerencji w Urządzenie przez osoby do tego nieupoważnione; brak ingerencji w tabliczkę znamionową z numerem seryjnym Urządzenia.

Udzielona przez Beko Gwarancja nie obejmuje:

- wad powstałych z przyczyn innych niż tkwiące w Urządzeniu;
- normalnego zużycia elementów eksploatacyjnych tj. akumulatory, baterie, noże, filtry, żarówki, szczotki, itp.;
- czynności przewidzianych w Instrukcji Obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Użytkownik Urządzenia we własnym zakresie i na swój koszt, w tym: instruktażu dotyczącego obsługi Urządzenia, instalacji oraz regulacji urządzenia.
- usterek powstałych w wyniku nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania, niedbalstwa, przypadkowego uszkodzenia Urządzenia, nieodpowiedniego napięcia prądu lub dokonania jakichkolwiek zmian, które mają wpływ na niewłaściwe działanie Urządzenia, i które naprawiane były przez osoby nieupoważnione, używania instalacji niezgodnych z odpowiednimi Polskimi Normami i innych niż wymienione w Instrukcji Obsługi Urządzenia;
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, korozji, innych uszkodzeń spowodowanych działaniem lub zaniedbaniem Użytkownika lub powstałych na skutek działania sił zewnętrznych (do których zalicza się w szczególności wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia, wszystkiego rodzaju awarie domowej instalacji wodno-kanalizacyjnej, itp.), a także powstałych na skutek przedostania się zanieczyszczeń lub ciał obcych do Urządzenia, zakamienienia (proces odkamieniania musi być przeprowadzany zgodnie z instrukcją obsługi z użyciem odpowiednich środków czyszczących) elementów ze szkła, plastiku oraz porcelany; odbarwień Urządzenia lub poszczególnych jego części;
- usterek powstałych na skutek przechowywania i użytkowania Urządzenia w warunkach, które są niezgodne z normalnymi warunkami domowymi określonymi wymaganiami powszechnie obowiązujących przepisów prawa i odpowiednich Polskich Norm;

#### **V. POZOSTAŁE POSTANOWIENIA.**

Niniejsze warunki gwarancji mają zastosowanie do Urządzeń zakupionych od dnia 01.03.2019 r. Gwarant oświadcza, że niniejsza Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.

# Kérjük, először olvassa el ezt a kézikönyvet!

Tisztelt nagyra értékelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy ezt a Beko alkalmazást választotta! Reméljük, hogy a legjobb eredményeket éri el a készülékével, amelyet jó- és csúcsmínőségű technológiákkal gyártottunk. Ezért kérjük, a készülék használata előtt olvassa el alaposan a felhasználói kézikönyvet és minden más mellékelt dokumentumot is, majd őrizze meg azokat későbbi használatra. Ha a készüléket átadja valaki másnak, akkor ne felejtse el azzal együtt a felhasználói készüléket is odaadni. Kövesse az utasításokat, ügyelve a felhasználói kézikönyv összes információjára és figyelmeztetésére.

Ne feledje, hogy ez a felhasználói kézikönyv más készüléktípusokra is vonatkozhat. Az egyes készüléktípusok közötti eltérésekre is kitértünk a kézikönyvben.

## A szimbólumok jelentése

Az alábbi jelöléseket a kézikönyv különböző részeiben használtuk:



Fontos információk és hasznos tippek a használathoz.



**FIGYELEM:** Figyelmeztetések az életveszélyes és tulajdoni károkat okozó veszélyes helyzetek elkerülése érdekében.



Az áramütés elkerülésének védelmi osztálya.



ÚJRAHASZNOSÍTOTT ÉS  
ÚJRAFELDOLGOZHATÓ  
PAPÍR

Ez a fejezet olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, amelyek segítik a személyi sérülések és az anyagi károk elkerülését.

Amennyiben nem követi az utasításokat, az esetleges jótállások érvénytelennek minősülnek.

## 1.1. Általános biztonság

- Az alkalmazás megfelel a nemzetközi biztonsági szabványoknak.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (ideértve a gyerekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, kivéve ha felügyelet alatt vannak vagy a biztonságukért felelős személytől útmutatást kaptak a készülék használatára vonatkozóan.
- A készüléket használhatják a 8 éves és idősebb gyerekek, ha felügyelet alatt vannak vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és értik a vele járó veszélyeket.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyerekek, kivéve ha 8 évesek vagy idősebbek, és felügyelet alatt vannak. A készüléket és a kábelét tartsa 8 évesnél kisebb gyermekek által nem hozzáférhető helyen.
- A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne engedjék őket a készülékkel játszani.
- Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval vagy a megbízottjával vagy egy hasonló képzettségű személlyel.
- Ha a tápkábel vagy maga a készülék láthatólag sérült, akkor ne használja. Vegye fel a kapcsolatot az illetékes szervvel.

## 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

- A hálózati tápegységnek meg kell felelnie a készülékhez szolgáltatott adattáblán megjelölt információknak.
- Legalább 16 A biztosítéknak kell védenie azt a hálózati tápegységet, amelyen a készüléket használni fogja.
- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- A tápkábel sérülésének elkerülése érdekében bizonyosodjon meg róla, hogy nem akad be, csavarodik meg, vagy nem dörzsölődik éles felületeknek.
- Ha a készülék be van dugva, ne érintse meg a készüléket vagy a dugót vizes vagy nedves kézzel.
- Amikor áramtalanítja a készüléket, ne a tápkábelt húzza.
- Ne porszívózzon fel gyúlékony anyagokat és cigarettahamu porszívózáskor is győződjön meg róla, hogy a hamu már kihűlt.
- Ne porszívózzon fel vizet vagy más folyadékot.
- Védje a készüléket a csapadéktól, a párától és a hőforrásoktól.
- Soha ne használja a készüléket gyúlékony, éghető helyek és anyagok közelében.
- Tisztítás és karbantartás előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Tisztításhoz ne merítse vízbe a készüléket vagy a tápkábelt.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék gégecsövét. Ha a készülék sérült, akkor ne használja azt, és vegye fel a kapcsolatot egy illetékes szervizzel.
- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket.
- Kizárólag eredeti vagy a gyártó által javasolt alkatrészeket használjon.
- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt ki kell húzni a dugót a hálózati aljzatból.

# 1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

- Cementhez vagy habarcshoz hasonló porok nagy mértékű tisztítása esetén a porkijelő a várhatónál hamarabb ki fog gyulladni, ilyen esetekben még akkor is cserélje ki a porzsákat, ha az üres.
- Szűrők nélkül ne használja a készüléket; különben megsértheti azt.
- A porszívó használata közben tartsa távol az ujjait, a haját és a laza ruhadarabjait a mozgó részekről és nyílásoktól.
- A lépcsők porszívózásakor a készüléket a felhasználónál alacsonyabban kell elhelyezni.
- Ha tárolja a csomagolóanyagot, tartsa távol a gyermekektől.

## 1.2 Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE) irányelvnek való megfelelés

A termék megfelel az EU WEEE irányelvnek (2012/19/EU). A készüléken megtalálható az elektromos készülékek kiselejtezése utaló szimbólum (WEEE).



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem lehet más háztartási hulladékkal együtt kidobni, amikor megszabadulnánk tőle. A használt elektromos és elektronikai készülékeket hivatalos gyűjtőpontokra kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A gyűjtőpontokkal kapcsolatos információkért forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a terméket értékesítő eladóhoz. Mindegyik háztartás fontos szerepet játszik a régi készülékek begyűjtésében és újrahasznosításában. A használt berendezések megfelelő leadása megelőzi a környezetünkre és egészségünkre gyakorolt káros hatásokat.

## 1.3 Megfelelés az RoHS irányelvnek

Az Ön által vásárolt termék megfelel az RoHS irányelvnek (2011/65/EU). A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott ártalmas vagy tiltott anyagokat.

## 1.4 Csomagolási információk



A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvénykezéseknek megfelelő újrahasznosítható anyagokból készült. A csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag-gyűjtőpontokra!



## 2. Az Ön porszívója

### 2.1. Áttekintés



1. Be/Ki gomb
2. Szívóerő beállító gomb
3. Tápkábel-tekerő gomb
4. Portartály
5. Szívófej
6. Gégecső sapka
7. Gégecső
8. Portartály eltávolító gomb
9. Parketta / kárpit kefe parkoló horog
10. Kefebeállító retesz
11. Nagy teljesítményű parketta / kárpit kefe
12. Teleszkópos csőbeállító retesz
13. Teleszkópos cső
14. Vákuumvezérlés
15. Fogantyú
16. Tetőfedél
17. Turbó kefe

### 2.2. Műszaki adatok

**Tápfeszültség:** :  
220-240 V~, 50-60 Hz

**Teljesítmény** : 800 W

**Üzemeltetési sugár** : 7,5 m

A műszaki és tervezési változások jogát fenntartjuk.

A készüléken vagy más mellékelt nyomtatott dokumentumban található értékeket a vonatkozó szabványoknak megfelelően, laboratóriumokban nyertük. Ezek az értékek a készülék használatától és a környezeti feltételektől függően eltérőek lehetnek.

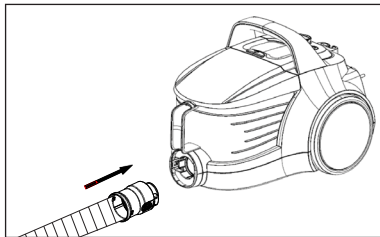
## 3 Használat

### 3.1 Rendeltetészerű használat

A készülék háztartási használatra lett tervezve és ipari használatra nem alkalmas.

### 3.2 A gégecső rögzítése / eltávolítása

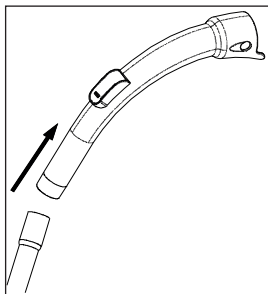
1. A gégecső (7) rögzítéséhez nyomja a gégecső sapkáját (6) a nyíl irányába addig, míg a burkolatnak megfelelően nem helyezkedik el (ekkor kattantást hall).



- Ennek megfelelően igazítsa el az alkatrészeket a gégecső sapkáján.
2. A gégecső (7) eltávolításához nyomja meg a gégecső sapkájának (6) oldalán található feloldó gombokat és húzza ki a gumicsövet.

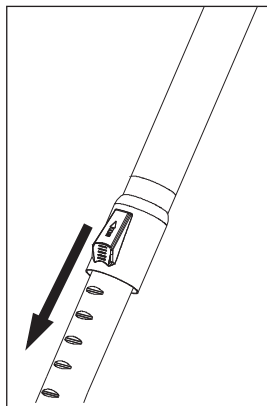
### 3.3 A teleszkópos cső rögzítése / eltávolítása

1. Rögzítse a teleszkópos csövet (13) a fogantyúhoz (15).



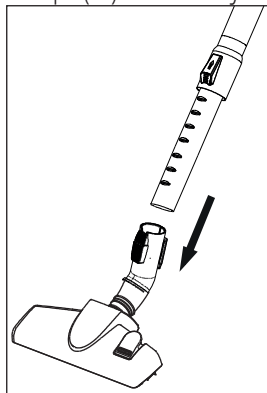
2. Az eltávolításhoz húzza le a teleszkópos csövet (13) a fogantyúról (15).

3. A teleszkópos csövet (13) a teleszkópos cső beállító reteszének (12) hátra és előre húzásával húzhatja ki vagy tolhatja vissza.



### 3.4 A parketta / kárpit kefe rögzítése / eltávolítása

1. Kapcsolja hozzá a teleszkópos csövet (13) a parketta / kárpit (11) keféhez a nyíl irányába.

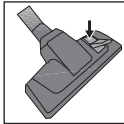


2. A teleszkópos cső (13) eltávolításához húzza le a parketta / kárpit keferől (11).

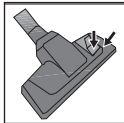
## 3.5 A parketta / kárpit kefe beállítása

Nyomja meg a parketta / kárpit kefén (11) elhelyezkedő beállító reteszt (10) és;

- Porszívózzon szilárd talajon vagy parkettán; porszívózás előtt húzza ki a kefét.



- Porszívózzon a kárpitokon és szőnyegeken; porszívózás előtt tolja vissza a kefét.



## 3.6 Működés

1. Miután kihúzta a készülék hátlapján található hálózati dugót, csatlakoztassa az készüléket.



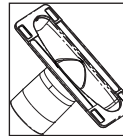
**FIGYELEM:** Ha a kábel sárga jelöléséhez ér, ne húzza tovább az alkalmazás kábelét. A sárga jelölés után a piros jelölés következik. A piros jelölés után semmiképp ne húzza tovább.

2. Használja a készüléken található szívóerő-beállító gombot (3) a kívánt szívóerő beállításához (lásd 3.6).
3. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot (1).

## 3.7 Tartozékok

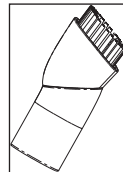
A tartozékok egy darabban lettek megtervezve a helykihasználás és a praktikus használat érdekében.

### Eszköz kárpitozott bútorokhoz



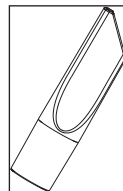
Padlózatok, autókárpitok, karosszék, stb. lépcsőfokok, kanapék, tisztítására alkalmas.

### Porkefe



Függönyök, valamint sérülékeny és törékeny tárgyak tisztítására alkalmas.

### Résszívó eszköz



Nehezen tisztítható felületek, például szofák és más bútorok alatti terület tisztítására alkalmas.



**FIGYELEM:** A hasadék eszközt úgy kell beállítani, hogy kívül maradjon.

4. Ha a folyamat befejeződött, húzza le a tartozékot az eltávolításhoz.



**FIGYELEM:** Ne végezzen tisztítást a fogantyú (15) végalkatrészével.

### 3.8 További kefék

#### 3.8.1 Turbó kefe

A turbó kefe (17) lehetővé teszi az Ön számára, hogy gyorsabb és hatékonyabb módon tisztítsa fel a haját a szőnyegekről. Így még a nehezen eltávolítható hajakat, mint például a kutya- vagy macskaszőrt is könnyen feltakaríthatja.

### 3.9 A porszívó kikapcsolása és a parkolás funkció

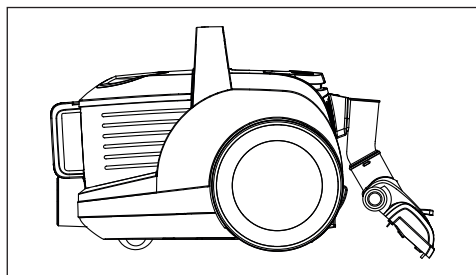
1. Kapcsolja ki a készüléket a Be-/Kikapcsológommbal (1), majd húzza ki.
2. Nyomja meg a kábel-tekerő gombot (3), hogy feltekerje a kábelt a készülék belsejébe.

#### Függőleges parkolási funkció

Csatolja a parketta / kárpit kefe parkoló horogját (9) a készülék alsó részén található parkoló állásba.

#### Vízszintes parkolási funkció

Csatolja a parketta / kárpit kefe parkoló horogját (9) a készülék hátsó részén található parkoló állásba.



## 4 Tisztítás és ápolás

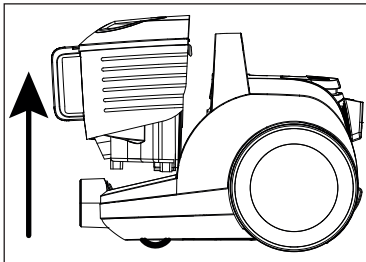
Tisztítás előtt kapcsolja és húzza ki a készüléket.



**FIGYELEM:** Soha ne használjon gázolajat, oldószert, maró hatású tisztítószerket, fémtárgyakat vagy kemény keféket az alkalmazás tisztításához.

### 4.1. Ürítse ki a portartályt

1. A portartály (4) kivételéhez nyomja meg a portartály kioldó gombot (8) és a szállítófogantyúnál fogva vegye ki a portartályt a nyíl irányában.



2. Nyissa ki a portartály (4) fedelét a belső rezesz megnyomásával és ürítse ki a tartályt.
3. Miután kiürítette a port csukja vissza a portartály (4) fedelét.
  - Egy kattánás fog hallatszódni.
4. Helyezze be a portartályt (4), eltarva azt a fogantyútól.

### 4.2 A szűrők tisztítása



**FIGYELEM:** A szűrők szárításához ne használjon meleg levegőt kibocsátó alkalmazásokat, például hajszárítót vagy fűtőberendezést.



**FIGYELEM:** Ne helyezze be a szűrőket, amíg azok teljesen meg nem száradtak; különben dohos szagot érezhet használat közben, víz szivároghat az alkalmazás hátlapjából vagy a szűrők megsérülhetnek.

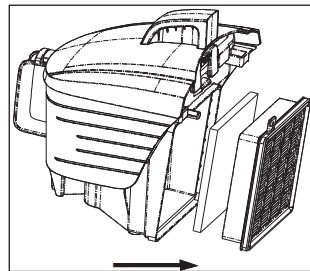


**FIGYELEM:** Miután megszáradtak, illesse a helyükre a szűrőket.

### 4.2.1. Motorvédő szűrő és HEPA szűrő

Ezek a szűrők a portartály (4) hátsó oldalán helyezkednek el.

1. Nyomja meg a portartály eltávolító gombját (8) és vegye ki a portartályt (4).
2. Vegye ki a portartály (4) hátuljánál található HEPA szűrőt és a motorvédő szűrőt.

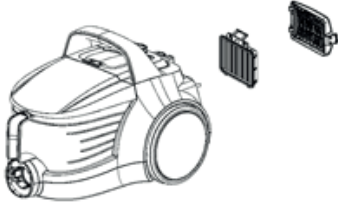


3. Miután folyóvíz alatt kimosta a szivacsvédő szűrőt, enyhén csavarja ki és szárítsa meg (legalább 24 órán át).
4. Rázza le a HEPA bevezető szűrőről a port. Ezután mossa ki a szűrőt a tiszta oldalát hideg folyóvíz alá tartva.
5. Ha kimossa a szűrőt, akkor szárítsa meg szobahőmérsékleten (legalább 24 órán át). Ne használja, amíg teljesen ki nem száradt.

## 4 Tisztítás és ápolás

### 4.2.2 HEPA szűrő és kimeneti szűrő

A HEPA légkivezető szűrő az alkalmazás hátulján található.



1. Vegye ki a HEPA szűrőt úgy, hogy kihúzza a fogantyújából.
2. Rázza le a HEPA légkivezető szűrőről a port. Ezután mossa ki a szűrőt a tiszta oldalát hideg folyóvíz alá tartva.
3. Ha kimossa a szűrőt, akkor szárítsa meg szobahőmérsékleten (legalább 24 órán át). Ne használja, amíg teljesen ki nem száradt.
4. Távolítsa el a burkolat hátulján található kimeneti szűrőt.
5. Miután folyóvíz alatt kimosta a kimeneti szűrőt, enyhén csavarja ki és szárítsa meg (legalább 24 órán át).

### 4.3 Tárolás

- Ha hosszú ideig nem fogja használni a készüléket, tárolja gondosan.
- Húzza ki a készüléket.
- A készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen.

### 4.4 Kezelés és szállítás

- Kezelés és tárolás során tartsa a készüléket az eredeti csomagolásában. A készülék csomagolása megvédi a terméket a fizikai sérülésektől.
- Ne helyezzen nehéz terheket a készülékre vagy a csomagolásra. A készülék megsérülhet.
- Ha leejti a készüléket, azzal működésképtelenné teheti vagy maradandó károsodást okozhat.

# Pročitajte Korisnički priručnik pre korišćenja!

Poštovani i cenjeni kupci,

Zahvaljujemo vam na kupovini uređaja kompanije Beko. Nadamo se da ćete na najbolji mogući način iskoristiti svoj uređaj koji je napravljen sa visokim kvalitetom i vrhunskom tehnologijom. Iz tog razloga, pročitajte ovaj priručnik za upotrebu i sve druge prateće dokumente pažljivo pre korišćenja proizvoda i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ako ovaj uređaj predate trećem licu, priložite i ovaj Korisnički priručnik. Pratite uputstva obraćajući pažnju na sve informacije i upozorenja navedena u korisničkom priručniku.

## Značenje simbola

Sledeći simboli se koriste u raznim odeljcima ovog uputstva:



Važne informacije i korisni saveti u vezi sa upotrebom.



**UPOZORENJE:** Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.



Klasa zaštite od strujnog udara.



RECIKLIRANI PAPIR I  
PAPIR ZA RECIKLAŽU

Ovaj odeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od opasnosti povreda i oštećenja imovine.

Nepoštovanje ovih uputstava poništava odobrenu garanciju.

### 1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj uređaj je usklađen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Ovaj aparat nije namenjen da ga koriste osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili im pružaju instrukcije u vezi sa upotrebom aparata lice koje je odgovorno za njihovu bezbednost.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca koja imaju 8 i više godina sve dok su pod nadzorom ili im se daju uputstva u pogledu bezbedne upotrebe i dok shvataju rizike koji su obuhvaćeni upotrebom proizvoda.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca osim ako imaju 8 godina i više i ako su pod nadzorom. Uređaj i njegov kabl držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.
- Ako dođe do oštećenja kabla za napajanje, njega mora da zameni proizvođač ili njegov predstavnik ili slična kvalifikovana osoba da bi se izbegla opasnost.
- Nemojte da koristite uređaj ako su kabl za napajanje ili sam uređaj oštećeni. Kontaktirajte sa ovlašćenim servisom.
- Vaše mrežno napajanje strujom mora biti u skladu sa informacijama na pločici na uređaju.



- Napajanje uređaja treba da bude osigurano osiguračem od najmanje 16 A.
- Nemojte koristiti uređaj sa produžnim kablom.
- Da biste sprečili da se ošteti kabl za napajanje, postarajte se da se ne zaglavi, uprede ili da se tare o oštre površine.
- Ne dodirujte uređaj ili njegov priključak kada je priključen u struju ako su vam ruke vlažne ili mokre.
- Ne vucite kabl za napajanje prilikom isključivanja utikača uređaja.
- Nemojte da usisavate zapaljive materijale, a kada usisavate pepeo cigareta, proverite da li se ohladio.
- Nemojte da usisavate vodu ili druge tečne materijale.
- Zaštitite uređaj od kiše, vlage i izvora toplote.
- Nikada nemojte koristiti uređaj unutar ili u blizini zapaljivih mesta i materijala.
- Izvucite utikač uređaja iz struje pre čišćenja i održavanja.
- Nemojte da potapate uređaj ili njegov kabl u vodu radi čišćenja.
- Proveravajte crevo uređaja redovno. Nemojte da koristite uređaj ako je oštećen i kontaktirajte sa ovlašćenim servisom.
- Nemojte da pokušavate da rastavite uređaj.
- Koristite isključivo originalne delove ili delove koje preporučuje proizvođač.
- Utikač mora da se izvadi iz utičnice pre čišćenja ili održavanja aparata.
- Ako se intenzivno koristi za čišćenje prašine kao što su cement ili talog, indikator prašine će zasvetleti ranije nego što se očekuje, a u tom slučaju zamenite kesu za prašinu čak i ako je prazna.
- Nemojte da koristite uređaj bez filtera; u suprotnom, može se oštetiti.

- Prste, kosu i široku odeću držite podalje od pokretnih delova i otvora dok koristite usisivač.
- Prilikom usisavanja stepenica uređaj treba da se nalazi na visini nižoj od visine na kojoj je korisnik.
- Ako čuvate materijale pakovanja, skladištite ih van domašaja dece.

## 1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj proizvod je proizveden korišćenjem visokokvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo iskoristiti i koji su pogodni za reciklažu.

Ne odlažite ovaj otpad zajedno sa običnim kućnim i drugim otpadom na kraju radnog veka. Odnosite ga u centar za prikupljanje za reciklažu električne i elektronske opreme. Konsultujte se sa svojim lokalnim vlastima da biste saznali o ovim centrima za prikupljanje otpada.

## 1.3 Usaglašenost sa RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

## 1.4 Informacije o pakovanju



Ambalažni materijali ovog proizvoda su napravljeni od materijala koji mogu da se recikliraju u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ambalažne materijale ne odlagati zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnosite ih na mesta za prikupljanje ambalažnog materijala određena od strane lokalne vlasti.

## 2 Vaš usisivač

### 2.1 Pregled



1. Dugme za uključivanje/isključivanje
2. Dugme za podešavanje snage usisavanja
3. Dugme za namotavanje kabla za napajanje
4. Posuda za prašinu
5. Cev za usisavanje
6. Poklopac za crevo
7. Crevo
8. Dugme za uklanjanje posude za prašinu
9. Kuka za postavljanje četke za parket/tepih
10. Bravica za podešavanje četke
11. Četka visokih performansi za parket/tepih
12. Bravica za podešavanje teleskopske cevi
13. Teleskopska cev
14. Kontrola usisavanja
15. Drška
16. Gornji poklopac
17. Tubro četka

### 2.2 Tehnički podaci

**Napon** : 220-240 V~, 50-60 Hz

**Snaga** : 800 W

**Domašaj pokretanja** : 7,5 m

Zadržavamo pravo na tehničke i modifikacije u dizajnu.

Vrednosti koje su date na oznakama postavljenim na vaš uređaj ili drugim štampanim materijalima koje ste dobili sa uređajem predstavljaju vrednosti koje su dobijene u laboratorijama, u skladu sa važećim standardima. Ove vrednosti mogu da variraju prema upotrebi aparata i uslovima sredine.

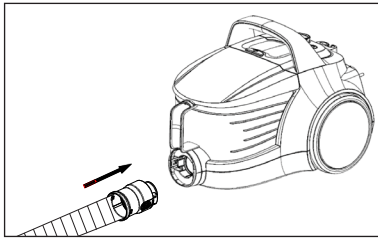
## 3 Korišćenje

### 3.1 Namena

Uređaj je projektovan za kućnu upotrebu i nije pogodan za industrijsku upotrebu.

### 3.2 Postavljanje/uklanjanje creva

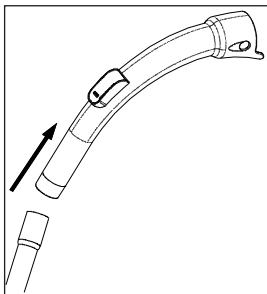
1. Da biste postavili crevo (7), gurajte poklopac za crevo (6) u pravcu strelice dok se ne poravna sa kućištem (čujete zvuk „klika“).



- Izbočene delove na poklopcu za crevo treba poravnati na isti način.
2. Da biste uklonili crevo (7), pritisnite dugmad za otključavanje sa strana poklopca za crevo (6) i povucite crevo.

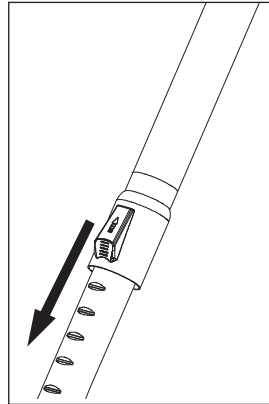
### 3.3 Postavljanje/uklanjanje teleskopske cevi

1. Povežite teleskopsku cev (13) sa drškom (15).



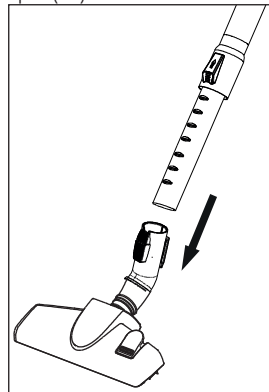
2. Povucite teleskopsku cev (13) sa drške (15) da biste je uklonili.

3. Možete proširiti teleskopsku cev (13) pomeranjem klizne bravice za podešavanje teleskopske cevi (12) napred i nazad.



### 3.4 Postavljanje/uklanjanje četke za parket/tepih

1. Povežite teleskopsku cev (13) sa četkom za parket/tepih (11) u smeru strelice.



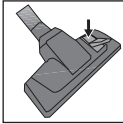
2. Možete ukloniti teleskopsku cev (13) sa četke za parket/tepih (11) tako što ćete je povući.

## 3 Korišćenje

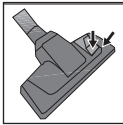
### 3.5 Podešavanje četke za parket/tepih

Pritisnite bravicu za podešavanje (10) koja se nalazi na četki za parket/tepih (11) i;

- Za usisavanje čvrstog tla i parketa proširite četku pre usisavanja.



- Za usisavanje tepiha uvucite četku pre usisavanja.



### 3.6 Rukovanje

1. Uključite utikač uređaja u struju nakon što izvučete utikač koji se nalazi na zadnjem delu uređaja.



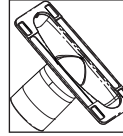
**UPOZORENJE:** Prestanite da vučete kabl kada dođete do žute oznake koja se na njemu nalazi. Nakon žute oznake pojaviće se crvena oznaka. Ne smete vući dalje nakon što dođete do crvene oznake.

2. Koristite dugme za podešavanje snage usisavanja (3) koje se nalazi na uređaju da biste ga podesili u položaj za željenu snagu usisavanja (pogledajte 3.6).
3. Pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (1) za uključivanje svog uređaja.

### 3.7 Dodaci

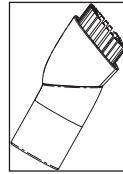
Dodaci su projektovani u jednom komadu radi uštede prostora i pružanja praktične primene.

#### Nastavak za tapacirane predmete



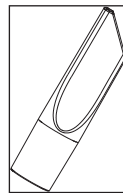
Pogodan za čišćenje podova, stepenica, unutrašnjosti automobila, kauča, fotelja itd.

#### Četka za prašinu



Pogodna za čišćenje zavesa i osetljivih i lomljivih predmeta.

#### Nastavak za teško dostupne površine



Pogodan za čišćenje površina koje je teško očistiti, kao što su oblasti ispod kauča i nameštaja.



**UPOZORENJE:** Nastavak za teško dostupne površine mora da bude podešen tako da ostane spolja.

- Povucite dodatak da ga uklonite kada se postupak završi.



**UPOZORENJE:** Nemojte čistiti korišćenjem krajnjeg dela drške (15).

### 3.8 Dodatne četke

#### 3.8.1 Turbo četka

Turbo četka (17) omogućava vam da čistite dlake na tepisima na brži i efikasniji način. Pomoću nje možete da uklanjate čak i dlake - koje se teško uklanjaju, kao što su dlake od pasa i mačaka - na jednostavan način.

### 3.9 Isključivanje usisivača i funkcija parkiranja

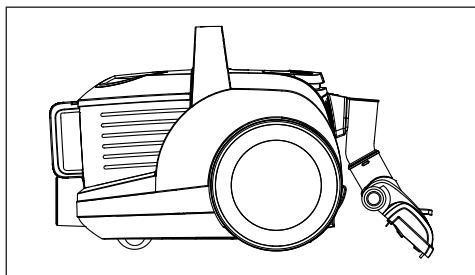
1. Isključite uređaj putem dugmeta za uključivanje/isključivanje (1) i izvucite utikač iz struje.
2. Pritisnite dugme za namotavanje kabela (3) da namotate kabl unutar uređaja.

#### Funkcija vertikalnog parkiranja

Ubacite kuku za postavljanje četke za parket/tepih (9) u žleb koji se nalazi na donjoj strani uređaja.

#### Funkcija horizontalnog parkiranja

Ubacite kuku za postavljanje četke za parket/tepih (9) u žleb koji se nalazi na zadnjoj strani uređaja.



## 4 Čišćenje i održavanje

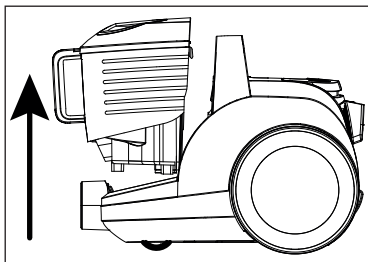
Isključite i izvucite utikač aparata iz struje pre čišćenja.



**UPOZORENJE:** Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarač, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke za čišćenje ovog uređaja.

### 4.1 Pražnjenje kese za prašinu

1. Pritisnite dugme za uklanjanje posude za prašinu (8) za uklanjanje posude za prašinu (4) i uklonite posudu za prašinu u pravcu strelice uz pomoć drške za držanje posude za prašinu.



2. Otvorite poklopac posude za prašinu (4) pritiskom na unutrašnju bravu i ispraznite posudu.
3. Kada izbacite prašinu, zatvorite poklopac na posudi za prašinu (4).
  - Čuće se zvuk „klik“.
4. Postavite posudu za prašinu (4) na odgovarajuće mesto držeci je za dršku.

### 4.2 Čišćenje filtera



**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti aparate koji proizvode topao vazduh, kao što su fen za kosu ili grejalica, da osušite filtere.



**UPOZORENJE:** Nemojte postavljati filtere ako ih prethodno niste u potpunosti osušili; u suprotnom, može se javiti miris vlage tokom upotrebe, voda može procureti sa zadnje strane uređaja ili se filteri mogu oštetiti.

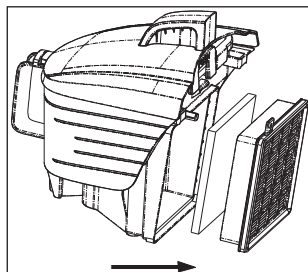


**UPOZORENJE:** Postavite filtere na svoja mesta nakon što se osuše.

### 4.2.1 Filter za zaštitu motora i HEPA filter

Ovi filteri se nalaze sa zadnje strane posude za prašinu (4).

1. Pritisnite dugme za uklanjanje posude za prašinu (8) i uklonite posudu za prašinu (4).
2. Uklonite HEPA filter i filter za zaštitu motora koji se nalaze iza posude za prašinu (4).

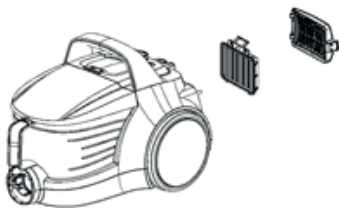


3. Nakon pranja sunderastog zaštitnog filtera pod mlazom vode, blago ga iscedite i ostavite da se osuši (minimalno 24 sata).
4. Otrсите HEPA filter ulaznog otvora da uklonite prašinu sa njega. Nakon toga, možete ga oprati držeći njegovu čistu stranu pod mlazom hladne vode.
5. Ako perete HEPA filter, osušite ga na sobnoj temperaturi (minimalno 24 sata). Nemojte ga koristiti dok se ne uverite da je potpuno suv.

## 4 Čišćenje i održavanje

### 4.2.2 HEPA filter i izlazni filter

Izlazni HEPA filter se nalazi na zadnjoj strani aparata.



1. Uklonite HEPA filter povlačenjem sa drške.
2. Otrесite HEPA filter izlaznog otvora da uklonite prašinu sa njega. Nakon toga, možete ga oprati držeći njegovu čistu stranu pod mlazom hladne vode.
3. Ako perete HEPA filter, osušite ga na sobnoj temperaturi (minimalno 24 sata). Nemojte ga koristiti dok se ne uverite da je potpuno suv.
4. Uklonite izlazni filter koji se nalazi iza poklopca.
5. Nakon pranja izlaznog filtera pod tekućom vodom, iscedite ga blago i ostavite ga da se osuši (minimalno 24 časa).

### 4.3 Skladištenje

- Ako ne nameravate da koristite uređaj duže vreme, pažljivo ga odložite.
- Izvucite utikač uređaja iz utičnice.
- Držite uređaj van domašaja dece.

### 4.4 Prenos i transport

- Tokom prenosa i transporta nosite uređaj u njegovom originalnom pakovanju. Pakovanje uređaja ga štiti od fizičkih oštećenja.
- Nemojte stavljati teške predmete na uređaj ili njegovo pakovanje. Uređaj se može oštetiti.
- Ako vam uređaj ispadne, to može izazvati trajno oštećenje, odnosno uređaj može postati nefunkcionalan.




# Prije uporabe pročitajte korisnički priručnik!

Poštovani i cijenjeni kupci,

Zahvaljujemo na kupnji Beko uređaja. Nadamo se da ćete izvući maksimum iz svog uređaja, koji je izrađen visokokvalitetnom i vrhunskom tehnologijom. Iz tog razloga pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sve ostale popratne dokumente prije uporabe proizvoda i spremite ih za buduću upotrebu. Ako ovaj uređaj predate trećoj strani, priložite ovaj korisnički priručnik. Slijedite upute obraćajući pozornost na sve informacije i upozorenja navedena u korisničkom priručniku.

## Značenje simbola

Sljedeći simboli koriste se u različitim odjeljcima ovog priručnika:

	Važne informacije i korisni savjeti za uporabu.
--	---

	<b>UPOZORENJE:</b> Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na sigurnost života i imovine.
--	---

	Klasa zaštite od strujnog udara.
--	----------------------------------



RECIKLIRANI I  
RECIKLAŽNI PAPIR

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosne upute koje će vas zaštititi od opasnosti od osobnih ozljeda i oštećenja imovine.

Nepoštivanje ovih uputa poništiti će dano jamstvo.

## 1.1 Opća sigurnost

- Ovaj uređaj je u skladu s međunarodnim sigurnosnim standardima.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili upute o uporabi uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina ako su pod nadzorom ili ako su upućena u sigurnu upotrebu i ako razumiju rizike povezane s uporabom proizvoda.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako imaju 8 godina ili više i ako su pod nadzorom. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov predstavnik ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje ili sam uređaj oštećen. Obratite se ovlaštenom servisu.
- Vaš glavni izvor napajanja mora odgovarati podacima na natpisnoj pločici uređaja.
- Napajanje uređaja mora biti osigurano osiguračem od

- najmanje 16 A.
- Ne koristite uređaj s produžnim kabelom.
- Kako biste spriječili oštećenje kabela za napajanje, pazite da se ne zakači, ne uvrne ili trlja o oštre površine.
- Nemojte dirati uređaj ili njegov konektor dok je uključen ako su vam ruke mokre ili vlažne.
- Nemojte povlačiti kabel za napajanje kada isključujete uređaj.
- Ne usisavajte zapaljive materijale, a pri usisavanju pepela od cigareta pazite da se ohladi.
- Ne usisavajte vodu ili druge tekuće materijale.
- Zaštitite uređaj od kiše, vlage i izvora topline.
- Nikada nemojte koristiti uređaj na ili blizu zapaljivih mjesta i materijala.
- Isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja i održavanja.
- Nemojte uranjati uređaj ili njegov kabel u vodu radi čišćenja.
- Redovito provjeravajte crijevo uređaja. Ne koristite uređaj ako je oštećen i obratite se ovlaštenom servisu.
- Ne pokušavajte rastaviti uređaj.
- Koristite samo originalne dijelove ili dijelove preporučene od strane proizvođača.
- Prije čišćenja ili održavanja uređaja potrebno je izvaditi utikač iz utičnice.
- Ako se intenzivno koristi za čišćenje prašine poput žbuke ili taloga, indikator prašine će zasvijetliti prije očekivanog, u kojem slučaju zamijenite vrećicu za prašinu čak i ako je prazna.
- Nemojte koristiti uređaj bez filtera; inače se može oštetiti.

- Držite prste, kosu i široku odjeću podalje od pokretnih dijelova i otvora dok koristite usisavač.
- Prilikom usisavanja stepenica uređaj treba biti na visini nižoj od visine korisnika.
- Ako pohranjujete materijale za pakiranje, čuvajte ih izvan dohvata djece.

## 1.2 Usklađenost s WEEE direktivom i odlaganje otpada

Ovaj je proizvod u skladu s WEEE direktivom Europske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije otpadne električne i elektroničke opreme (WEEE).



Ovaj proizvod proizveden je od visokokvalitetnih dijelova i materijala koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za recikliranje. Ne odlažite ovaj otpad zajedno s običnim kućanskim i ostalim otpadom na kraju njegovog radnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Posavjetujte se s lokalnim vlastima kako biste saznali više o tim centrima za prikupljanje otpada.

## 1.3 Usklađenost s RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili u skladu je s RoHS direktivom Europske unije (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

## 1.4 Informacije o pakiranju



Materijali za pakiranje ovog proizvoda izrađeni su od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim propisima o zaštiti okoliša. Nemojte odlagati materijale za pakiranje zajedno s kućanskim ili drugim otpadom. Odnosite ih na sabirna mjesta za ambalažu određena od strane lokalnih vlasti.

## 2 Vaš usisavač

### 2.1 Pregled



1. Gumb za uključivanje/isključivanje
2. Gumb za podešavanje snage usisavanja
3. Gumb za namatanje kabela za napajanje
4. Spremnik za prašinu
5. Cijev za usisavanje
6. Poklopac za crijevo
7. Crijevo
8. Gumb za uklanjanje spremnika za prašinu
9. Kuka za postavljanje četke za parket/tepih
10. Bravica za podešavanje četke
11. Visokoučinkovita četka za parket/tepih
12. Bravica za podešavanje teleskopske cijevi
13. Teleskopska cijev
14. Kontrola usisavanja
15. Ručka
16. Gornji poklopac
17. Tubro četka

### 2.2 Tehnički podaci

**Napon** : 220-240 V~, 50-60 Hz

**Snaga** : 800 W

**Domet kretanja** : 7,5 m

Zadržavamo pravo tehničkih i dizajnerskih izmjena.

Vrijednosti navedene na naljepnicama na vašem uređaju ili drugim tiskanim materijalima isporučanim s uređajem predstavljaju vrijednosti dobivene u laboratorijima, u skladu s važećim standardima. Ove vrijednosti mogu varirati ovisno o upotrebi uređaja i uvjetima okoline.

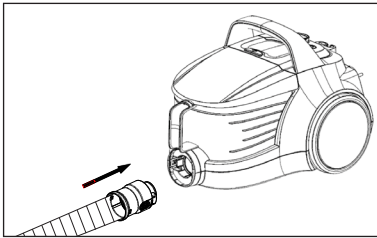
## 3 Uporaba

### 3.1 Namjena

Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu i nije prikladan za industrijsku uporabu.

### 3.2 Postavljanje/uklanjanje crijeva

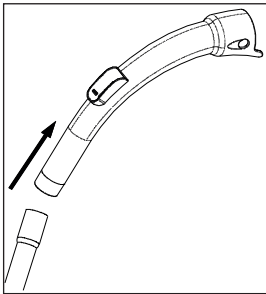
1. Za postavljanje crijeva (7), gurnite poklopac crijeva (6) u smjeru strelice dok se ne poravna s kućištem (čut ćete "klik").



- Izbočine na poklopcu crijeva trebaju biti poravnate na isti način.
2. Za uklanjanje crijeva (7), pritisnite gumbе za otpuštanje sa strane poklopca crijeva (6) i povucite crijevo.

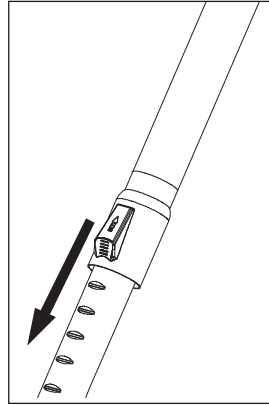
### 3.3 Postavljanje/uklanjanje teleskopske cijevi

1. Spojite teleskopsku cijev (13) na ručku (15).



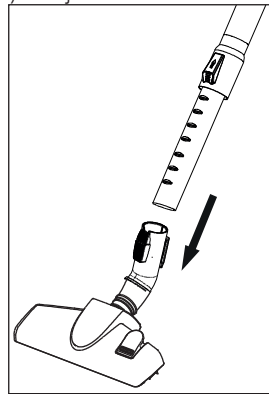
2. Povucite teleskopsku cijev (13) s ručke (15) kako biste je uklonili.

3. Teleskopsku cijev (13) možete produžiti pomicanjem klizača za podešavanje teleskopske cijevi (12) naprijed-natrag.



### 3.4 Postavljanje/uklanjanje četke za parket/tepih

1. Spojite teleskopsku cijev (13) na četku za parket/tepih (11) u smjeru strelice.



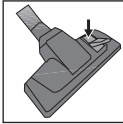
2. Teleskopsku cijev (13) možete skinuti s četke za parket/tepih (11) povlačenjem.

## 3 Uporaba

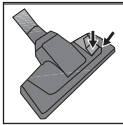
### 3.5 Podešavanje četke za parket/tepih

Pritisnite bravicu za podešavanje (10) koja se nalazi na četki za parket/tepih (11) i;

- Za usisavanje masivnih podova i parketa, prije usisavanja raširite četku.



- Za usisavanje tepiha, uvucite četku prije usisavanja.



### 3.6 Rukovanje

1. Uključite uređaj u napajanje nakon što izvučete utikač koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja.



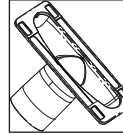
**UPOZORENJE:** Prestanite povlačiti kabel kada dođete do žute oznake na njemu. Nakon žute oznake pojavit će se crvena oznaka. Ne smijete više vući nakon što dođete do crvene oznake.

2. Koristite gumb za podešavanje snage usisavanja (3) koji se nalazi na uređaju kako biste ga postavili u položaj za željenu snagu usisavanja (vidi 3.6).
3. Pritisnite gumb za napajanje (1) da biste uključili svoj uređaj.

### 3.7 Dodaci

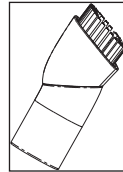
Pribor je dizajniran u jednom komadu kako bi uštedio prostor i omogućio praktičnu primjenu.

#### Nastavak za tapecirane predmete



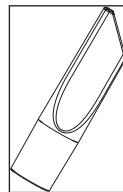
Pogodan za čišćenje podova, stepenica, unutrašnjosti automobila, kauča, fotelja itd.

#### Četka za prašinu



Pogodna za čišćenje zavjesa te osjetljivih i lomljivih predmeta.

#### Nastavak za teško dostupne površine



Pogodan za čišćenje površina koje se teško čiste kao što su prostori ispod sofa i namještaja.



**UPOZORENJE:** Nastavak za teško dostupne površine potrebno je namjestiti tako da ostane izvana..

- Povucite dodatak da biste ga uklonili kada proces završi.



**UPOZORENJE:** Nemojte čistiti pomoću kraja ručke (15).

### 3.8 Dodatne četke

#### 3.8.1 Turbo četka

Turbo četka (17) omogućuje brže i učinkovitije čišćenje dlaka na tepihu. Njime možete na jednostavan način ukloniti čak i dlake - koje je teško ukloniti, poput dlaka pasa i mačaka.

### 3.9 Isključivanje usisavača i funkcija parkiranja

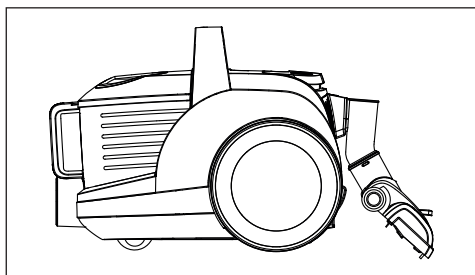
1. Isključite uređaj tipkom za uključivanje/isključivanje (1) i izvucite utikač iz utičnice.
2. Pritisnite tipku za namatanje kabela (3) kako biste namotali kabel unutar uređaja.

#### Funkcija okomitog parkiranja

Umetnite kuku za četku za parket/tepih (9) u utor na donjoj strani uređaja.

#### Funkcija vodoravnog parkiranja

Umetnite kuku za postavljanje četke za parket/tepih (9) u utor na stražnjoj strani uređaja.





## 4 Čišćenje i održavanje

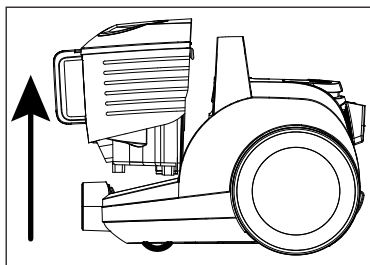
Isključite uređaj i isključite ga iz utičnice prije čišćenja.



**UPOZORENJE:** Nikada ne koristite benzin, razrjeđivač, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke za čišćenje ovog uređaja.

### 4.1 Pražnjenje vrećice za prašinu

1. Pritisnite gumb za uklanjanje spremnika za prašinu (8) kako biste uklonili spremnik za prašinu (4) i izvadite spremnik za prašinu u smjeru strelice uz pomoć ručke za držanje spremnika za prašinu.



2. Otvorite poklopac spremnika za prašinu (4) pritiskom na unutarnju bravu i ispraznite spremnik.
3. Kada ste izbacili prašinu, zatvorite poklopac na spremniku za prašinu (4).  
– Čut će se zvuk „klika“.
4. Postavite spremnik za prašinu (4) na odgovarajuće mjesto držeći ga za ručku.

### 4.2 Čišćenje filtera



**UPOZORENJE:** Nemojte koristiti uređaje koji proizvode topli zrak, poput sušila za kosu ili grijača, za sušenje filtera.



**UPOZORENJE:** Nemojte postavljati filtere prije nego ih potpuno osušite; u suprotnom, tijekom uporabe može se osjetiti miris vlage, voda može curiti sa stražnje strane uređaja ili se filteri mogu oštetiti.

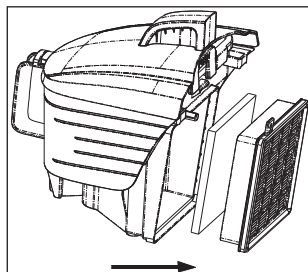


**UPOZORENJE:** Zamijenite filtere nakon što se osuše.

### 4.2.1 Filtar za zaštitu motora i HEPA filtari

Ovi filteri nalaze se na stražnjoj strani spremnika za prašinu (4).

1. Pritisnite gumb za uklanjanje spremnika za prašinu (8) i uklonite spremnik za prašinu (4).
2. Uklonite HEPA filtari i filtari za zaštitu motora koji se nalaze iza spremnika za prašinu (4).

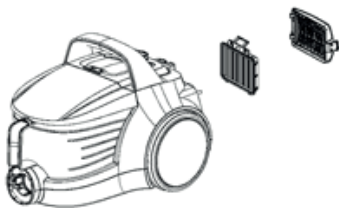


3. Nakon pranja spužvastog zaštitnog filtra pod mlazom vode, lagano ga iscijedite i ostavite da se osuši (najmanje 24 sata).
4. Protresite ulazni HEPA filtari kako biste s njega uklonili prašinu. Nakon toga ga možete oprati držeći njegovu čistu stranu pod hladnom vodom.
5. Ako perete HEPA filtari, osušite ga na sobnoj temperaturi (najmanje 24 sata). Nemojte ga koristiti dok niste sigurni da je potpuno suh.

## 4 Čišćenje i održavanje

### 4.2.2 HEPA filter i izlazni filter

Izlazni HEPA filter nalazi se na stražnjoj strani uređaja.



1. Uklonite HEPA filter povlačenjem iz ručke.
2. Protresite izlazni HEPA filter kako biste uklonili prašinu. Nakon toga ga možete oprati držeći njegovu čistu stranu pod hladnom vodom.
3. Ako perete HEPA filter, osušite ga na sobnoj temperaturi (najmanje 24 sata). Nemojte ga koristiti dok niste sigurni da je potpuno suh.
4. Uklonite izlazni filter koji se nalazi iza poklopca.
5. Nakon pranja izlaznog filtra pod tekućom vodom, lagano ga iscijedite i ostavite da se osuši (najmanje 24 sata).

### 4.3 Pohrana

- Ako uređaj ne namjeravate koristiti dulje vrijeme, pažljivo ga uskladištite.
- Izvucite utikač uređaja iz utičnice.
- Držite uređaj izvan dohvata djece.

### 4.4 Rukovanje i transport

- Tijekom rukovanja i transporta nosite uređaj u originalnom pakiranju. Pakiranje uređaja štiti ga od fizičkih oštećenja
- Ne stavljajte teške predmete na uređaj ili njegovu ambalažu. Uređaj se može oštetiti.
- Ako vam uređaj ispadne, to može prouzročiti trajna oštećenja, tj. uređaj može postati neispravan.



**Пылесос бытовой**  
Руководство по эксплуатации



VC032803AF

RU



01M-8837953200-5123-08

# Прочитайте эту инструкцию перед началом эксплуатации!

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за выбор этого изделия компании Веко. Мы надеемся, что продукция, изготовленная на современном оборудовании и имеющая высокий уровень качества, будет служить вам наилучшим образом. Для этого перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данную инструкцию и все прочие сопроводительные документы и используйте их в дальнейшем в справочных целях. При передаче устройства другому лицу необходимо также передать эту инструкцию. Соблюдайте указания, которые даны в этой инструкции по эксплуатации, и обращайтесь особое внимание на справочные пометки и предупреждения.

## Условные обозначения

В различных разделах данной инструкции по эксплуатации использованы указанные ниже символы.



Важная информация и полезные советы по эксплуатации.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Предупреждения об опасности травмирования или повреждения имущества.



Класс защиты от поражения электрическим током.



ПЕРЕРАБОТАННАЯ И  
ПЕРЕРАБАТЫВАЕМАЯ  
БУМАГА

В этом разделе содержатся правила техники безопасности, соблюдение которых позволит избежать травмирования или материального ущерба.

При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

## **1.1 Общая безопасность**

- Данное устройство отвечает международным стандартам безопасности.
- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными психическими, физическими или интеллектуальными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта. Они могут пользоваться прибором только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или в соответствии с его указаниями.

- Дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или без соответствующих навыков и опыта могут использовать данный прибор только под присмотром или после получения инструкций по поводу безопасного использования прибора и осознания связанных с этим опасностей.

Не позволяйте детям до 8 лет самостоятельно и без наблюдения выполнять очистку и обслуживание прибора. Храните прибор и кабель питания в недоступном для детей до 8 лет месте.

- Следите за тем, чтобы дети не играли с электроприбором.
- В случае повреждения шнура питания его замена должна производиться авторизованным сервисным центром или мастером, имеющим аналогичную квалификацию.

- Никогда не пользуйтесь электроприбором, если шнур питания или электроприбор повреждены. В таком случае следует обратиться в авторизованный сервисный центр.
- Напряжение сети питания должно соответствовать информации, указанной на табличке с техническими данными.
- Питание электроприбора должно быть защищено предохранителем с номинальным током не менее 16 А.
- Не подключайте электроприбор через удлинитель.
- Для предупреждения повреждения кабеля следует убедиться, что он не застрял, не перекручен и не упирается в острые края поверхностей.
- Не прикасайтесь к электроприбору или его вилке при включении, если у вас мокрые или влажные руки.
- Не наматывайте шнур питания на прибор при отключении от сети питания.
- Не следует убирать пылесосом горючие вещества, а при уборке сигаретного пепла следует предварительно убедиться, что он остыл.
- Не следует убирать пылесосом воду и другие жидкие вещества.
- Необходимо защищать электроприбор от воздействия дождя, влажности а также держать вдали от источников тепла.
- Запрещается пользоваться электроприбором во взрывоопасных местах и вблизи легковоспламеняющихся и горючих материалов.
- Перед чисткой и техническим обслуживанием отключите прибор от электрической сети.
- Для очистки электроприбора или его кабеля не следует опускать их в воду.

- Необходимо регулярно проверять состояние шланга электроприбора. В случае повреждений не следует использовать устройство — обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Ни в коем случае не разбирайте электроприбор.
- Используйте только оригинальные детали или детали, рекомендованные производителем.
- Перед чисткой или обслуживанием прибора необходимо вынуть вилку из розетки.
- Если пылесос в основном используется для сбора, например, цементной пыли или цементного раствора, индикатор пыли загорится раньше, чем обычно. В этом случае замените мешок-пылесборник, даже если он пустой.
- Не используйте электроприбор без фильтров, поскольку это может привести к его повреждению.
- Во время использования пылесоса удержите пальцы, волосы и свободную одежду на расстоянии от движущихся частей и отверстий.
- При уборке пылесосом лестниц электроприбор должен стоять ниже пользователя.
- Если вы сохраняете упаковочные материалы, храните их в недоступном для детей месте.

## 1.2 Соответствие Директиве WEEE и утилизация продукта

Данное изделие соответствует требованиям Директивы по утилизации отходов электрического и электронного оборудования (2012/19/ЕС). Изделие содержит символ отходов электрического электронного оборудования (WEEE).



Этот символ означает, что по истечении срока службы данного прибора, он не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами.

Использованное устройство должно быть возвращено в официальный пункт сбора для утилизации электрических и электронных устройств. Для получения информации о таких пунктах сбора, пожалуйста, свяжитесь с местными органами власти или розничной торговли, по месту покупки настоящего прибора. В вопросах восстановления и утилизации старого прибора каждый конкретный владелец играет важную роль. Надлежащая утилизация использованного прибора помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

## 1.3 Соответствие Директиве ЕС по ограничению использования вредных веществ

Приобретенное вами изделие соответствует требованиям Директивы по ограничению использования вредных веществ (2011/65/ЕС). Оно не содержит указанных в Директиве вредных веществ и запрещенных материалов.

## 1.4 Информация об упаковке



Упаковка прибора изготовлена из вторичного сырья, в соответствии с государственными законами об охране окружающей среды. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты приема упаковочных материалов, учрежденные местными органами власти.



## 2 Пылесос бытовой

### 2.1 Обзор



1. Выключатель питания
2. Регулировочная ручка мощности всасывания
3. Кнопка намотки кабеля электропитания
4. Пылесборник
5. Всасывающее отверстие
6. Крышка шланга
7. Шланг
8. Кнопка для снятия контейнера пылесборника
9. Фиксатор хранения щетки для паркета/ковра
10. Фиксатор настройки щетки
11. Высокопроизводительная щетка для паркета/ковра
12. Фиксатор регулировки телескопической трубки
13. Телескопическая трубка
14. Управление пылесосом
15. Ручка
16. Верхняя крышка
17. Щетка турборежима

### 2.2 Технические характеристики

**Напряжение сети** :220–240 В~, 50–60 Гц

**Мощность** :800 Вт

**Радиус действия** :7,5 м

Производитель оставляет за собой право на изменение технических характеристик и конструкции изделия.

Значения параметров, указанные в маркировке на устройстве или других печатных документах, поставляемых с ним, соответствуют значениям, полученным в лаборатории с применением соответствующих стандартов. Фактические данные могут отличаться в зависимости от режима эксплуатации электроприбора и окружающих условий.

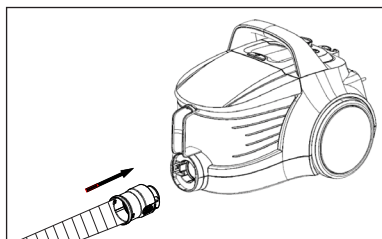
## 3 Использование

### 3.1 Назначение изделия

Прибор предназначен для бытового использования и не подходит для применения в промышленных целях.

### 3.2 Установка/снятие шланга

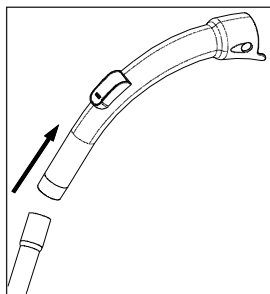
1. Для установки шланга (7) нажмите на крышку шланга (6) в направлении, указанном стрелкой, до выравнивания положения относительно корпуса (вы услышите щелчок).



- Выступающие части на крышке шланга должны быть соответственно выровнены.
2. Для снятия шланга (7) нажмите на кнопки фиксаторов, расположенные по бокам крышки шланга (6), и потяните за шланг.

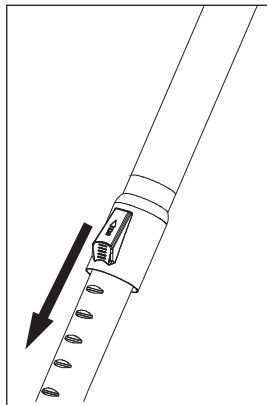
### 3.3 Установка/снятие телескопической трубки

1. Установите телескопическую трубку (13) на ручку (15).



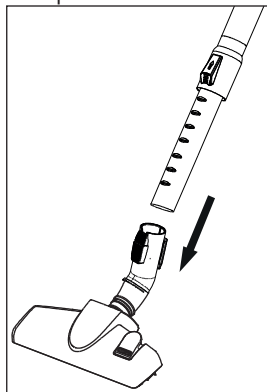
2. Для снятия телескопической трубки (13) стяните ее с ручки (15).

3. Вы можете удлинить или укоротить телескопическую трубку (13), перемещая фиксатор регулировки телескопической трубки (12) в направлении вперед-назад.



### 3.4 Установка/снятие щетки для паркета/ковра

1. Установите щетку для паркета/ковров (11) на телескопическую трубку (13) в направлении, указанном стрелкой.

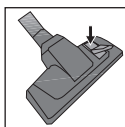


2. Извлечь телескопическую трубку (13) из щетки для паркета/ковра (11) можно потянув ее.

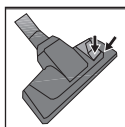
### 3.5 Регулировка щетки для паркета/ковра

Путем нажатия на фиксатор (10), расположенной на щетке для паркета/ковров (11) и;

- Для выполнения уборки пылесосом ровной поверхности или паркета перед началом использования следует выдвинуть щетку.



- Для выполнения уборки пылесосом ковров и ковровых покрытий следует задвинуть щетку.



### 3.6. Эксплуатация

1. Вытяните вилку со шнуром, находящуюся на задней панели прибора, и подключите устройство к электросети.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

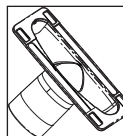
Необходимо прекратить вытягивание кабеля электроприбора после появления желтой отметки. Следом за желтой отметкой находится красная. После достижения красной отметки продолжать вытягивать кабель нельзя.

2. Используйте регулировочную ручку мощности всасывания (3), расположенную на приборе, чтобы установить нужную мощность всасывания (см. 3.6).
3. Нажмите на выключатель питания (1) для включения устройства.

### 3.7 Принадлежности

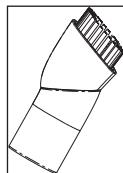
Аксессуары разработаны в одной части для экономии места и обеспечения практического использования.

#### **Насадка для чистки мягкой мебели**



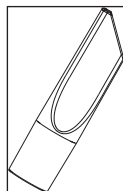
Подходит для уборки ковровых покрытий, ступеней лестницы, салона автомобиля, диванов, кресел и т. п.

#### **Щетка для пыли**



Подходит для уборки штор, а также хрупких предметов.

#### **Щелевая насадка**



Подходит для очистки поверхностей, сложных для уборки, например, пространства под диванами и шкафами.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Щелевая насадка должна быть отрегулирована таким образом, чтобы оставаться снаружи.

- После окончания процесса уборки потяните за соответствующую принадлежность для снятия.



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не следует выполнять уборку держась за конец ручки (15).

### 3.8 Дополнительные щетки

#### 3.8.1 Щетка турборежима

Щетка турборежима (17) позволяет удалять волосы с ковров быстрее и эффективнее. В этом режиме можно легко удалять даже трудноудаляемые волосы, в том числе шерсть собак или кошек.

### 3.9. Выключение и хранение пылесоса

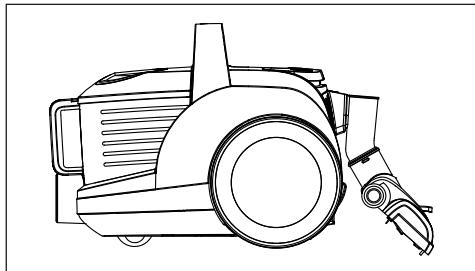
1. При помощи выключателя питания (1) выключите устройство и отключите его от сети электропитания.
2. Нажмите кнопку намотки кабеля (3), чтобы намотать кабель внутри устройства.

#### Хранение в вертикальном положении

Установите фиксатор щетки для паркета/ковра (9) в паз, который находится на нижней части устройства.

#### Особенности горизонтального положения

Установите фиксатор щетки для паркета/ковра (9) в паз, который находится на задней части устройства.



## 4 Чистка и уход

Перед очисткой прибора выключите его.

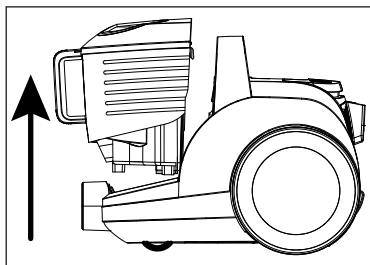


### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Никогда не используйте бензин, растворитель, абразивные материалы, металлические предметы или жесткие щетки для очистки устройства.

### 4.1 Опорожнение пылесборника

1. Нажмите кнопку отсоединения пылесборника (4), чтобы снять пылесборник (8), и снимите пылесборник в направлении, указанном стрелкой, держа его за ручку для переноски.



2. Откройте крышку пылесборника (4), нажав на внутреннюю защелку, и опорожните контейнер.
3. После очистки контейнера закройте крышку пылесборника (4).  
– Вы услышите щелчок.
4. Установить пылесборник (4) обратно на место, придерживая за ручку.

### 4.2 Чистка фильтров



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не следует использовать для сушки фильтров устройства, которые создают поток горячего воздуха, например фен или обогреватель.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не устанавливайте фильтры, пока они полностью не высохнут; в противном случае при использовании может появиться запах влаги, в задней части прибора может просочиться вода или фильтры могут выйти из строя.

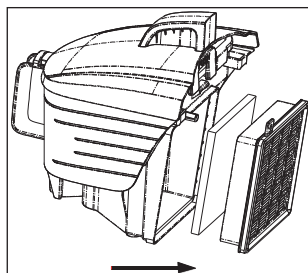


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** После высушивания фильтров установите их на место.

#### 4.2.1. Фильтр для защиты электродвигателя и фильтр HEPA

Эти фильтры расположены на задней стороне пылесборника (4).

1. Нажмите кнопку извлечения пылесборника (8) и извлеките пылесборник (4).
2. Снимите фильтр HEPA и фильтр для защиты электродвигателя, расположенные в задней части пылесборника (4).

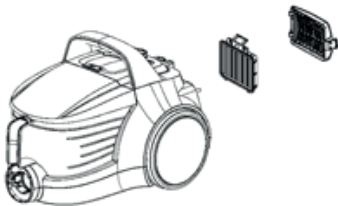


3. После промывки защитного фильтра губкой под проточной водой аккуратно отожмите ее и дайте высохнуть (не менее 24 часов).
4. Стряхните впускной фильтр HEPA для удаления скопившейся на нем пыли. После этого фильтр можно промыть, удерживая его за чистую сторону под прохладной проточной водой.

5. Если вы промываете фильтр HEPA, высушите его при комнатной температуре (в течение не менее чем 24 часов). Не используйте его, пока он полностью не высохнет.

#### 4.2.2 Фильтр HEPA и выпускной фильтр

Выпускной фильтр HEPA расположен на задней стороне прибора.



1. Извлеките фильтр HEPA, потянув его из фиксатора.
2. Стряхните выпускной фильтр HEPA для удаления скопившейся на нем пыли. После этого фильтр можно промыть, удерживая его за чистую сторону под прохладной проточной водой.
3. Если вы промываете фильтр HEPA, высушите его при комнатной температуре (в течение не менее чем 24 часов). Не используйте его, пока он полностью не высохнет.
4. Снимите выпускной фильтр, который находится в задней части крышки.
5. После промывки выпускного фильтра под проточной водой аккуратно отожмите его и оставьте высохнуть (не менее 24 часов).

#### 4.3 Хранение

- Если вы не планируете использовать прибор в течение длительного времени, то его следует хранить надлежащим образом.
- Отключите электроприбор от сети питания.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.

#### 4.4 Погрузка-выгрузка и транспортировка

- При погрузке-выгрузке и транспортировке переносите прибор в его оригинальной упаковке. Упаковка прибора защищает его от физических повреждений.
- Не размещайте тяжелые грузы на приборе или его упаковке. Это может привести к повреждению прибора.
- Падение прибора может привести к выходу из строя или необратимым повреждениям.

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only



## ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: Россия, 125040, г. Москва, вн.тер.г.муниципальный округ Беговой,  
Ленинградский пр-кт, д. 15, стр. 10, этаж 4.  
Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)

### Гарантийный талон серия **RUS** №



Модель ..... Серийный номер .....

Дата продажи .....

Компания .....

Подпись продавца .....

ПЕЧАТЬ

Дата установки .....

Компания .....

Подпись мастера .....

ПЕЧАТЬ

Покупатель ..... Телефон .....

*Фамилия, Имя, Отчество*

Изделие проверялось в присутствии покупателя;

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен .....

*Подпись Покупателя*



**Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.**



серия **RUS** №

Дата продажи .....

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия **RUS** №

Дата продажи .....

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия **RUS** №

Дата продажи .....

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Производитель: "Arçelik A.S."  
Karaağaç Caddesi No: 2-6 Sütlüce, 34445, Турция

Сделано в Китае

Импортер на территории РФ/ Уполномоченное изготовителем лицо: ООО  
«БЕКО»  
Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н,  
дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на  
этикетке, расположенной на продукте, а именно:  
первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а  
последние две – месяц.  
Например, «10-100001-05» обозначает, что продукт произведен в мае  
2010 года.



# Ве молиме прво прочитајте го ова упатство!

Почитуван клиенту,

Ви благодариме што го избравте овој уред на Веко. Очекуваме да ги добиете најдобрите резултати со нашиот уред којшто е произведен со висококвалитетна и врвна технологија. Затоа, внимателно прочитајте ги целото упатство и целата друга придружна документација пред да го користите производот и зачувајте го за идни осврти. Ако го предадете уредот на други, дајте им го и прирачникот за употреба. Следете ги инструкциите со обрнување внимание на сите информации и предупредувања во прирачникот.

## Значење на симболите

Следните симболи се користат низ разните поглавја на ова упатство:



Важни информации и корисни совети за употребата.



### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ :**

Предупредувања за опасни ситуации во однос на безбедноста по животот и имотот.



Класа на заштита од струен удар.



РЕЦИКЛИРАНА И  
РЕЦИКЛИРАЧКА  
ХАРТИЈА

Овој производ се произведува во современи еколошки фабрики кои се грижат за заштита на животната средина.

Ова поглавје содржи безбедносни упатства што ќе ви помогнат да се заштитите од лична повреда или штета по имотот.

Ако не ги следите овие упатства, гаранцијата ќе биде поништена.

## 1.1 Општа безбедност

- Овој уред е усогласен со интернационалните безбедносни стандарди.
- Овој апарат не е наменет за употреба од лица (вклучително и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен ако не им е даден надзор или упатство за употреба на апаратот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.
- Овој уред може да го употребуваат деца постари од 8 години и повеќе доколку се под надзор или им се даваат упатства за безбедна употреба на уредот и ги разбираат опасностите што доаѓаат. Чистењето и корисничко одржувањето не смеат да вршат деца освен ако се на возраст од 8 години и ако се под надзор.
- Чувајте го уредот и кабелот за напојување подалеку од деца помали од 8 години.
- Децата треба да бидат надгледувани за да се осигура дека тие не си играат со апаратот.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, за да се избегне потенциално опасна ситуација, кабелот мора да биде заменет кај производителот, сервисерот или друго квалификувано лице.
- Не употребувајте го кабелот за струја, или самиот уред ако е оштетен. Исконтактирајте авторизиран сервисер.
- Вашиот напон во домот треба да биде во согласност со информациите што се наоѓаат на плочката на уредот.
- Главниот извор на струја на кој ќе биде приклучен уредот треба да биде осигуран минимум со осигурувач 16 А.
- Не употребувајте го уредот со продолжен кабел.
- За да избегнете оштетување на

кабелот за струја, да спречите да биде стискан, извиткуван или триен од остри рабови.

- Не допирајте го уредот кога неговиот приклучок кога е приклучен доколку ви с влажни или мокри рацете.
- Не влечете го кабелот кога го исклучувате уредот од струја.
- Не смукајте запаливи материјали, а кога смукате пепел од цигари, гледајте пепелта да е ладна.
- Не смукајте вода или други течности.
- Заштитете го уредот од дожд, влажност и топлотни извори.
- Никогаш не употребувајте го уредот во или близу места каде што има запаливи материјали или каде што околината е запалива.
- Исклучете го апаратот од струја пред чистење и одржување.
- Не ставајте го апаратот или неговиот кабел во вода за да го исчистите.
- Редовно проверувајте го цревето на уредот. Не употребувајте го ако е оштетен и стапете во контакт со авторизиран сервис.
- Не расклопувајте го уредот.
- Употребувајте само оригинални

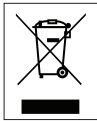
делови или делови препорачани од производителот.

- Исклучете го од струја пред чистењето и одржувањето.
- Ако многу се користи за чистење прашина, како цемент или фуги, индикаторот за прашина ќе свети порано од очекуваното, во таков случај заменете ја вреќата за прашина дури и да е празна.
- Не употребувајте го уредот без филтри, инаку може да се оштети.

- Рацете, косата и облеката чувајте ги подалеку од деловите на вклучениот уред.
- Кога смукате скалила уредот треба да биде на висина пониска од корисникот.
- Доколку го чувате пакувањето, држете го понастрана од деца.

## 1.2 Усогласеност со директивата за WEEE за фрлање на производот

Овој производ е усогласен со директивата на ЕУ за WEEE (2012/19/EU). Овој производ го носи симболот за класификација за начинот на фрлање на електрична и електронска опрема (WEEE).



Овој производ е произведен со висококвалитетни делови и материјали кои можат повторно да се користат и се погодни за рециклирање. Не фрлајте го отпадниот производ со нормален домашен и друг отпад

на крајот на неговиот век на употреба. Однесете го во собирниот центар за рециклирање на електрична и електронска опрема. Ве молиме консултирајте се со вашите локални власти за да дознаете за овие центри за собирање.

## 1.3 Усогласеност со директивата RoHS

Производот што го купивте е усогласен со директивата на ЕУ за ризик од опасни материји (2011/65/EU). Не користи штетни и забранети материјали коишто се посочени во директивата.

## 1.4 Информации за пакувањето



Материјалите за пакувањето на производот се изработени од рециклирачки материјали во согласност со нашите национални регулативи за животна средина. Не фрлајте го материјалот од пакувањето заедно со домашниот или друг отпад. Однесете го во центар за собирање материјал од пакување што го посочува локалното надлежно тело.

## 2 Вашата правосмукалка

### 2.1 Преглед



1. Копче за вклучување/исклучување
2. Копче за подесување на моќност
3. Копче за намотување на кабелот
4. Собирник на прав
5. Млазница за вшмукување
6. Капаче на црево
7. Црево
8. Копче за отстранување на собирникот на прав
9. Кука за фиксирање на четка за паркет/тепих
10. Резе за приспособување на четка
11. Високоефикасна четка за паркет/тепих
12. Резе за приспособување на телескопската цевка
13. Телескопска цевка
14. Контрола на моќност на уредот
15. Рачка
16. Горен капак
17. Турбо четка

### 2.2 Технички податоци

**Напојување** : 220–240 V~, 50–60 Hz

**Моќност** : 800 W

**Радиус на работа**: 7,5 m

Правата за технички и дизајнерски промени се задржани.

Вредностите што се наведени со ознаките што се видливи на вашиот апарат или во други испечатени документи доставени со него претставуваат вредности добиени лабораториски во согласност со релевантните стандарди. Овие вредности може да варираат според искористеноста на уредот и околните услови.

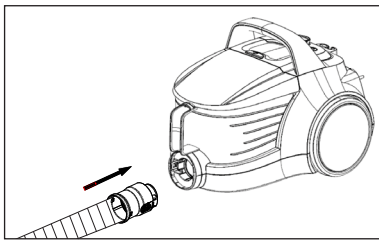
## 3 Употреба

### 3.1 Наменета употреба

Уредот е дизајниран за домашна употреба и не одговара за индустриска примена.

### 3.2 Приклучување/ отстранување на цревето

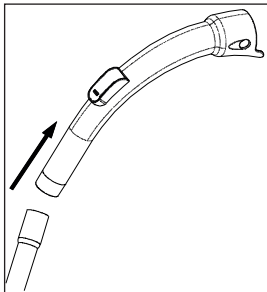
1. За да го приклучите цревето (7) притиснете го капачето за цревето (6) во насоката на стрелката сè додека не се порамни со кукиштето (ќе се слушне звук на кликање).



- Деловите што штрчат на капачето за цревето треба да бидат соодветно порамнети.
2. За да го отстраните цревето (7) треба да притиснете на копчињата за отклучување на страните од капачето (6) и да го повлечете цревето.

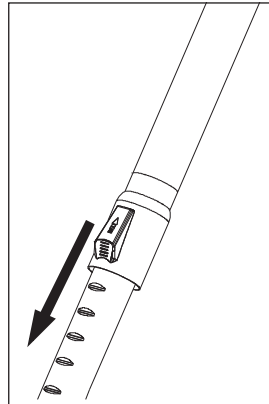
### 3.3 Приклучување/ отстранување на телескопската цевка

1. Прикачете ја телескопската цевка (13) за рачката (15).



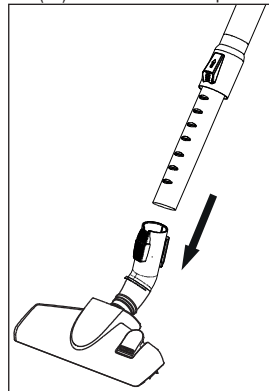
2. Повлечете ја телескопската цевка (13) од рачката (15) за да ја отстраните.

3. Телескопската цевка (13) можете да ја продолжувате или скратувате со лизгање напред или назад на резето за приспособување на телескопската цевка (12).



### 3.4 Приклучување/ отстранување на четката за паркет/тепих

1. Прикачете ја телескопската цевка (13) за четката за паркет/тепих (11) во насоката на стрелката.

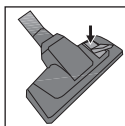


2. Можете да ја отстраните телескопската цевка (13) од четката за паркет/тепих (11) со нејзино повлекување.

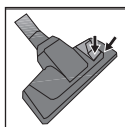
### 3.5 Приспособување на четката за паркет/тепих

Притиснете го резето за приспособување (10) што се наоѓа на четката за паркет/тепих (11) и;

- Смукајте на цврста површина и паркет; продолжете ја четката пред смукање.




- Смукајте на теписи и черги; повлечете ја четката навнатре пред смукање.



### 3.6 Работа

1. Вклучете го уредот во струја по извлекувањето на кабелот лоциран на задниот дел од уредот.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Престанете да го извлекувате кабелот кога ќе ја видите жолтата ознака на него. По жолтата ознака доаѓа црвена. Не извлекувајте повеќе откако ќе ја видите црвената.

2. Користете го копчето за прилагодување на моќноста на вшмукување (3) што се наоѓа на уредот за да го прилагодите на позицијата за саканата моќност на вшмукување (видете 3.6).
3. Притиснете го копчето за вклучување/исклучување (1) за да го вклучите уредот.

### 3.7 Додатоци

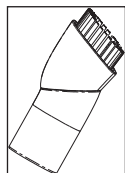
Додатоците се дизајнирани како целосни парчиња за да се заштеди простор и да се овозможи практично користење.

#### Алатка за тапацир



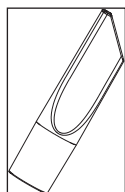
Погоден за чистење на подови, на скалите, внатрешноста на автомобилите, софите, фотелјите итн.

#### Четка за прав



Погоден за чистење на завесите и чувствителни и крехки предмети.

#### Алатка за вдлабнатини/отвори



Погоден за чистење на површините кои тешко се чистат, како што се местата што остануваат под софите и мебелот.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Алатката за вдлабнатини/отвори може да се приспособи да остане еднадвор.

- Повлечете го додатокот за да го отстраните кога ќе завршите.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не смукајте со држете на крајниот дел од рачката (15).

### 3.8 Дополнителна четка

#### 3.8.1 Турбо четка

Турбо четката (17) ви овозможува да ги исчистите влакната од тепих на побрз и поефикасен начин. Со него, можете дури и да ги отстраните влакната - кои тешко се отстрануваат, како што се влакната од куче и маче - на едноставен начин.

### 3.9 Исклучување на правосмукалката и функција на паркирање

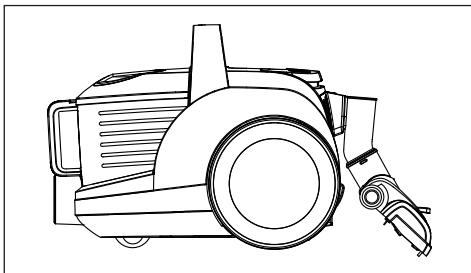
1. Исклучете го уредот со копчето за вклучување/исклучување (1) и исклучете го од струја.
2. Притиснете го копчето за намотување на кабелот (3) за да го намотате во уредот.

#### Функција за вертикално паркирање

Прикачете ја куката на четката за паркет/тепих (9) во вдлабнатината за паркирање лоцирана на долниот дел од уредот.

#### Функција за хоризонтално паркирање

Прикачете ја куката на четката за паркет/тепих (9) во вдлабнатината за паркирање лоцирана на задната страна од уредот.





## 4 Чистење и одржување

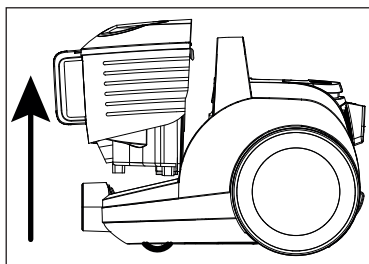
Исклучете го уредот од струја пред да го чистите.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Никогаш не употребувајте бензин, растворувачи, абразивни агенси за чистење, метални објекти или тврди четки кога го чистите уредот.

### 4.1 Празнење на собирникот на прав

1. Притиснете на копчето за отстранување на собирникот на прав (8) за да го отстраните собирникот (4) и отстранете го во насока на стрелката со држење на носечката рачка на собирникот.



2. Отворете го капакот на собирникот за прав (4) со притискање на внатрешното резе и испразнете го собирникот.
3. Откако сте го испразнили, затворете го капакот на собирникот (4).
  - Ќе слушнете кликнување.
4. Вратете го собирникот на прав (4) на неговото место со држете на рачката.

### 4.2 Чистење на филтрите



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не употребувајте уреди што произведуваат топол воздух за сушење на филтрите, како што се фенови за коса или грејалки.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не монтирајте ги филтрите без целосно да се исушат; инаку може да се појави мирис на влага при употреба на уредот, може да протече вода од неговата задна страна или филтрите да се оштетат.

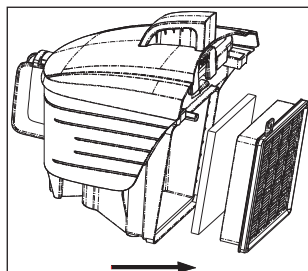


**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Вратете ги филтрите на нивните места откако ќе се исушат.

### 4.2.1 Заштита на моторот и НЕРА филтер

Овие филтри се лоцирани на задната страна од собирникот за прав (4).

1. Притиснете на копчето за отстранување на собирникот на прав (8) и отстранете го собирникот (4).
2. Отстранете го НЕРА филтерот и филтерот за заштита на моторот што се наоѓа на задниот дел од собирникот на прав (4).

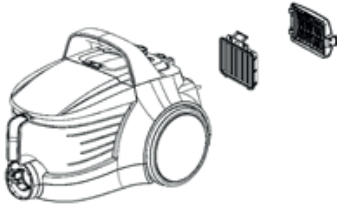


3. Откако ќе го исперете филтерот со вода под чешма, исцедете го малку и оставете го да се суши (минимум 24 часа).
4. Истресете го влезниот НЕРА филтер за да ја отстраните правта од него. Потоа можете да го исперете со ладна вода под чешма.
5. Доколку сте го испрале НЕРА филтерот, исушете го на собна температура (минимум 24 часа). Не употребувајте го доколку не е комплетно исушен.

## 4 Чистење и одржување

### 4.2.2 HEPA филтер и филтер за излезот на воздух

HEPA филтерот е лоциран на задната страна од уредот.



1. Отстранете го HEPA филтерот со негово извлекување од рачката.
2. Истресете го излезниот HEPA филтер за да ја отстраните правта од него. Потоа можете да го исперете со ладна вода под чешма.
3. Доколку сте го испрале HEPA филтерот, исушете го на собна температура (минимум 24 часа). Не употребувајте го доколку не е комплетно исушен.
4. Отстранете го филтерот за излезниот воздух што се наоѓа на задниот дел од капакот.
5. Откако ќе го исперете филтерот за излезниот воздух со вода под чешма, исцедете го малку и оставете го да се суши (минимум 24 часа).

### 4.3 Чување

- Доколку немате намера да го користите уредот подолго време, складирајте го внимателно.
- Исклучете го од струја.
- Држете го понастрана од деца.

### 4.4 Ракување и транспорт

- За време на ракувањето со уредот и неговото транспортирање, носете го во неговото оригинално пакување. Пакувањето го заштитува од секакви физички оштетувања.
- Не ставајте тешки работи врз уредот или врз пакувањето. Може да се оштети.
- Доколку ви падне на земја може да престане да работи или да биде трајно оштетен.




# Najprej preberite priročnik za uporabo!

Spoštovani,

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili nakup izdelka Beko. Upamo, da bo izdelek, ki je bil izdelan z visokokakovostno in najnovejšo tehnologijo, upravičil vaše zaupanje. Zato pred uporabo naprave preberite celoten uporabniški priročnik in vso ostalo priloženo dokumentacijo ter jo shranite kot referenco za prihodnjo uporabo. Če napravo predate nekomu drugemu, zraven priložite še uporabniški priročnik. Upoštevajte vsa navodila in vse informacije, ki so v priročniku o uporabi.

## Pomen simbolov

Naslednji simboli so uporabljeni v različnih razdelkih tega priročnika:

	Pomembne informacije in koristni nasveti o uporabi.
	<b>OPOZORILO:</b> Opozorilo na nevarne situacije, ki zadevajo varnost za življenje in lastnino..
	Razred zaščite pred električnim udarom.



Ta izdelek je bil izdelan v okolju prijaznih in sodobnih proizvodnih obratih.

To poglavje vsebuje varnostna navodila za preprečevanje nevarnosti, ki lahko povzročijo telesne poškodbe ali materialno škodo.

Kakršnakoli garancija preneha veljati, če se ne upoštevate teh navodil.

## **1.1 Splošna varnost**

- Ta naprava je v skladu z mednarodnimi varnostnimi standardi.
- Naprave naj ne uporabljajo osebe (tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki jim za uporabo manjka znanja in izkušenj, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali daje navodila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let in več, če so bili nadzorovani ali poučeni o varni uporabi naprave in če razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom. Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let
- Otroke je potrebno nadzorovati v bližini aparata, da se ne bi z njim igrali.
- Če pride do poškodbe napajalnega kabla, ga mora zamenjati pooblaščen servis, ali drugo ustrezno osebje da ne bi prišlo do nevarnosti.
- Ne uporabljajte naprave, če sta napajalni kabel ali naprava sama poškodovana. Obrnite se na pooblaščen servis.
- Omrežje napajanja mora biti v skladu z podatki, ki so na voljo na ploščici s tehničnimi navedbami na napravi.
- Omrežna napetost naprave

- mora biti zavarovana vsaj z 16-ampersko varovalko.
- Ne uporabljajte naprave s podaljševalnim kablom.
  - Pazite, da se napajalni kabel ne zatakne, zvije ali drgne ob ostre površine ter se tako poškoduje.
  - Naprave ali vključenega električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
  - Med odklapanjem naprave nikoli ne vlecite za napajalni kabel. Vedno držite vtič.
  - Ne sesajte vnetljivih materialov in ko sesate cigaretni pepel, se prepričajte, da je ohlajen.
  - Ne sesajte vode ali drugih tekočin.
  - Napravo zaščitite pred dežjem, vlago in viri toplote.
  - Naprave nikoli ne uporabljajte v ali v bližini gorljivih ali vnetljivih mest in materialov.
  - Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja izklopite napravo iz omrežja.
  - Naprave ali njenega kabla ne potaplajte v vodo, da bi ju očistili.
  - Redno pregledujte cev naprave. Če je poškodovana, naprave ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščen servis.
  - Naprave v nobenem primeru ne razstavljajte.
  - Uporabljajte samo originalne dele ali dele, ki jih priporoča proizvajalec.
  - Če se naprava pogosto uporablja za čiščenje prahu, kot je cement ali malta, indikator za prah zasveti prej kot pričakovano, v tem primeru zamenjajte vrečko za prah, tudi če je prazna.
  - Naprave ne uporabljajte brez filtrov; v nasprotnem primeru se lahko poškoduje.

- Med uporabo sesalca ne približujte prstov, las in ohlapnih oblačil gibljivim delom in odprtinam.
- Med sesanjem stopnic mora biti naprava pod uporabnikom.
- Embalažo hranite izven dosega otrok.

## 1.2 Skladnost z direktivo OEEO direktivom in odlaganje naprave

Izdelek je v skladu z Direktivo EU o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU). Izdelek ima klasifikacijski simbol za odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO).



Izdelek je bil proizveden z visokokakovostnimi deli in materiali, ki so primerni za ponovno uporabo in recikliranje. Zato izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odstranite skupaj z običajnimi gospodinjskimi in drugimi odpadki. Odnosite ga na zbiralno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Prosimo, da se glede najbližjih zbirnih mest posvetujete z lokalnimi oblastmi

## 1.3 Skladnost z direktivo RoHS

Izdelek, ki ste ga kupili, je skladen z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Izdelek ne vsebuje nevarnih in prepovedanih snovi, omejenih v direktivi.

## 1.4 Podatki o embalaži



Embalažni material izdelka je izdelan iz materiala, ki ga je mogoče reciklirati, v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi.

Embalažnega materiala ne odložite skupaj z gospodinjskimi ali drugimi odpadki. Odnosite ga na zbirna mesta za embalažni material, ki so jih določile lokalne oblasti.

## 2 Sesalnik

### 2.1 Pregled



1. Gumb za vklop/izklop
2. Gumb za nastavitev sesalne moči
3. Gumb za navijanje napajalnega kabla
4. Posoda za prah
5. Sesalna šoba
6. Pokrov cevi
7. Cev
8. Gumb za sprostitev posode za prah
9. Kavelj za namestitve krtače za parket/preprogo
10. Zapah za prilagajanje krtače
11. Krtača za parket/preprogo visoke zmogljivosti
12. Zapah za prilagajanje teleskopske cevi
13. Teleskopska cev
14. Uravnavanje sesanja
15. Ročaj
16. Zgornji pokrov
17. Tubro krtača

### 2.2 Tehnični podatki

**Napetost** : 220-240 V~, 50-60 Hz

**Moč** : 800 W

**Doseg delovanja** : 7,5 m

Pridružujemo si pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Vrednosti, ki so navedene na oznakah na izdelku ali drugi tiskani dokumenti, ki so priloženi izdelku, predstavljajo vrednosti, ki so bile pridobljene v laboratorijih, ki so v skladu z veljavnimi standardi. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo naprave in pogoje v prostoru.

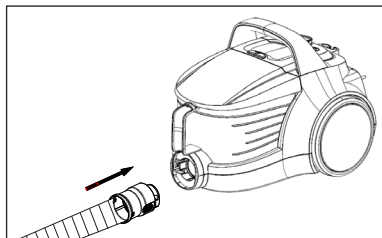
## 3 Uporaba

### 3.1 Namen uporabe

Ta naprava je načrtovana za uporabo v gospodinjstvu in ni primerna za industrijsko uporabo.

### 3.2 Pritrditev/odstranjevanje cevi

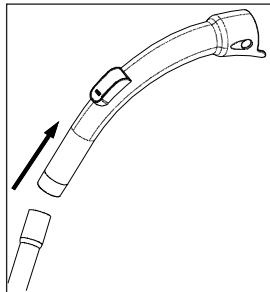
1. Da bi priključili cev (7), pritisnite pokrovček cevi (6) v smeri puščice, tako da se prilega na sesalno šobo in ga obrnite v smeri urinega kazalca. (boste zaslišali "klik").



- Zavihki na pokrovčku cevi morajo biti pravilno nameščeni.
2. Če želite odstraniti cev (7), pritisnite zavihke na pokrovčku cevi (6) in jo povlecite.

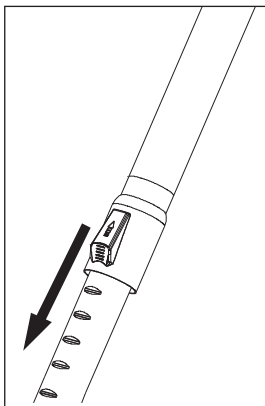
### 3.3 Pritrditev/odstranjevanje teleskopske cevi

1. Teleskopsko cev (13) pritrdite na ročaj (15).



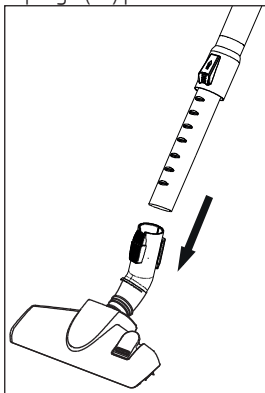
2. Teleskopsko cev (13) povlecite z ročaja (15) in jo odstranite.

3. Zapah za nastavitev teleskopske cevi (12) povlecite v smeri puščice in povlecite teleskopsko cev (13), da nastavite njeno dolžino.



### 3.4 Pritrditev/odstranjevanje krtače za parket/preproge

1. Da pritrdite teleskopsko cev (13) na krtačo za parket/preproge (11) povlecite v smeri puščice.



2. Teleskopsko cev (13) lahko odstranite s krtače za parket/preproge (11), tako da jo povlečete.

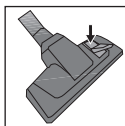


## 3 Uporaba

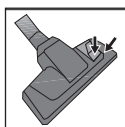
### 3.5 Prilagajanje krtače za parket/preproge

Pritisnite zapah za prilagajanje (10) na krtači za parket/preproge (11) i;

- Za sesanje na trdnih podlagah; spustite ščetine.



- Za sesanje preprog, dvignite ščetine pred sesanjem.



### 3.6 Uporaba

1. Izvlecite napajalni kabel z zadnje strani aparata in priključite aparat v električno vtičnico.



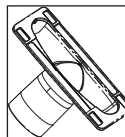
**OPOZORILO:** Prenehajte izvlačiti kabel, kadar pridete do rumene oznake na kablju. Po rumeni oznaki, obstaja tudi rdeča oznaka, čez katero pa sploh ne vlecite.

2. Z gumbom za uravnavanje sesalne moči (3) nastavite zeleno sesalno moč (glejte 3.6).
3. Z gumbom za vklop/izklop (1) zaženite aparat.

### 3.7 Nastavki

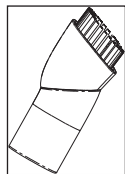
Vsi nastavki se nahajajo v enem kosu, zaradi prihranka prostora in praktičnosti.

#### Nastavek za pohištvo



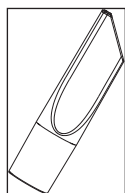
Primerna za čiščenje tla, stopnice, avtomobili, kavči in naslonjači.

#### Krtača za prah



Primerna za čiščenje zaves ter občutljivih in lomljivih predmetov.

#### Nastavek za špranje



Primerno za čiščenje površin, ki jih je težko očistiti, kot so špranje in prostori pod pohištvom.



**OPOZORILO:** Nastavek za špranje mora biti nastavljen tako, da ostane zunaj.

- Nastavek snemite, kadar končate s sesanjem.



**OPOZORILO:** Ne sesajte s koncem ročaja (15).

### 3.8 Dodatna oprema

#### 3.8.1 Turbo krtača

Turbo krtača (17) omogoča hitrejšo in učinkovitejšo čiščenje dlak na preprogi. Z njim lahko odstranite tudi dlake - ki jih je težko odstraniti, kot so dlake psov in mačk.

### 3.9 Izklop sesalnika in funkcija parkiranja

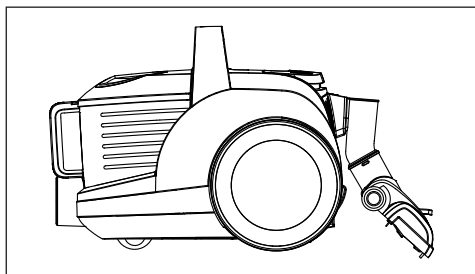
1. Izklopite aparat z gumbom za vklop/izklop (1) in ga izključite iz električne vtičnice.
2. Navijte napajalni kabel s pritiskom na gumb za navijanje napajalnega kabla (3).

#### Funkcija navpičnega parkiranja

Pritrdite kavelj krtače za parket/preproge (9) v prostor za spravlanje na dnu aparata.

#### Funkcija vodoravnega parkiranja

Vstavite kavelj za spravlanje krtače za parket/preproge (9) v prostor za spravlanje na zadnji strani aparata.



## 4 Čiščenje in vzdrževanje

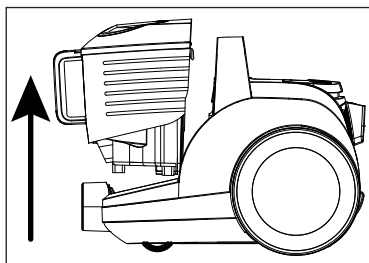
Pred čiščenjem aparata ga najprej ugasnite in izključite iz električne vtičnice.



**OPOZORILO:** Za čiščenje aparata nikoli ne uporabljajte bencina, razredčil, abrazivnih čistilnih sredstev, kovinskih predmetov ali grobih ščetk.

### 4.1 Praznjenje posode za prah

1. Pritisnite gumb za sprostitvev posode za prah (8) ter odstranite posodo za prah (4) v smeri puščice, tako da ga primete za ročaj za prenašanje in potegnete.



2. Odprite pokrov posode za prah (4) tako, da pritisnete notranji zapah in izpraznite posodo.
3. Kadar izpraznite posodo, zaprite pokrov posode za prah (4).  
– Zaslišali boste „klik“.
4. Vstavite posodo za prah (4) na njegov ležaj, tako da ga primete za ročaj.

### 4.2 Čiščenje filtrov



**OPOZORILO:** Ne uporabljajte sušilnih aparatov, kot so sušilniki za lase in grelniki za sušenje filtrov.



**OPOZORILO:** Ne nameščajte filtrov preden se popolnoma ne osušijo. V nasprotnem lahko nastanejo vonjave pri uporabi sesalnika in lahko pride do uhajanja vode iz zadnje strani aparata in poškodbe filtrov.

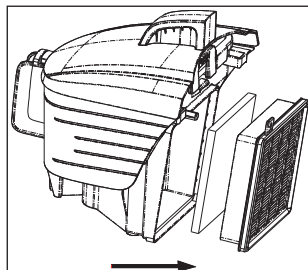


**OPOZORILO:** Filtre namestite na njihovo mesto, šele, kadar se popolnoma posušijo.

### 4.2.1 Filter za zaščito motorja in HEPA filter

Ti filtri se nahajajo na zadnji strani posode za prah (4).

1. S pritiskom na zapah za sproščanje posode za prah (8) odstranite posodo za prah (4).
2. Odstranite filter HEPA in filter za zaščito motorja, ki se nahajata za posodo za prah (4).

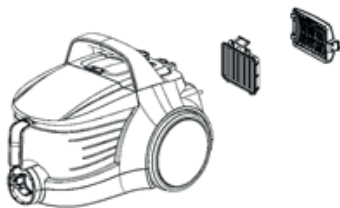


3. Ko spužvasti zaščitni filter operete pod tekočo vodo, ga nežno ožemite in pustite, da se posuši (najmanj 24 ur).
4. Stresite prah s HEPA filtra, zatem pa ga lahko izperete pod curkom hladne vode.
5. Če HEPA filter izperete z vodo, ga sušite na sobni temperaturi (najmanj 24 ur). Ne uporabljajte ga ponovno dokler se povsem ne posuši.

## 4 Čiščenje in vzdrževanje

### 4.2.2 HEPA filter in izhodni filter

HEPA izhodni filter se nahaja na zadnji strani aparata.



1. Odstranite HEPA izhodni filter, tako da potegnete njegov ročaj.
2. Otresite HEPA izhodni filter, da bi odstranili prah z njega. Nato ga lahko očistite, tako da čistejši del držite pod curkom hladne vode.
3. Če izperete HEPA filter, ga osušite pri sobni temperaturi (najmanj 24 ur). Ne uporabljajte ga, preden ni povsem posušen.
4. Odstranite izhodni filter, na zadnji strani pokrova.
5. Po izpiranju izhodnega filtra pod tekočo vodo, ga nekoliko ožemite in pustite da se posuši (najmanj 24 ur).

### 4.3 Shranjevanje

- Če aparata dlje časa ne nameravate uporabljati, ga skrbno spravite.
- Izključite aparat iz električne vtičnice.
- Aparat spravite izven dosega otrok.

### 4.4 Premikanje in prevoz

- Med premikanjem in prevozom napravo prenašajte v originalni embalaži. Embalaža ščiti napravo pred fizičnimi poškodbami.
- Na napravo ali embalažo ne polagajte težkih bremen. Naprava se lahko poškoduje.
- Padeč naprave lahko povzročijo nedelovanje ali trajno okvaro.




# Ju lutemi lexoni në fillim manualin e përdorimit!

I dashur përdorues,

Faleminderit që keni blerë këtë pajisje Beko. Shpresojmë që të merrni rezultatet më të mira nga pajisja juaj, e prodhuar me teknologjinë më të fundit të cilësisë së lartë. Ju lutemi, lexoni me kujdes të gjithë manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet shoqëruese përpara se të përdorni pajisjen dhe mbajeni në rast se ju nevojitet në të ardhmen. Nëse ia jepni pajisjen dikujt tjetër, jepni manualin e përdorimit së bashku me pajisjen. Ndiqni të gjitha paralajmërimet dhe informacionet në manual.

## Sqarimi i simboleve

Në udhëzimin për përdorim përdoren këto simbole:

	Informacionet e rëndësishme dhe këshillat e dobishme për t'u përdorur.
	<b>PARALAJMËRIM:</b> Paralajmërimi i rrezikut për jetën ose dëmtimin e pronës.
	Kategoria e mbrojtjes për goditjet elektrike.



Ky produkt është prodhuar në ambiente moderne që nuk dëmtojnë mjedisin.

Kjo pjesë përmban udhëzime sigurie të cilat do të ndihmojnë për t'u mbrojtur nga lëndimet personale ose dëmtimet e pronës.

Mos ndjekja e këtyre udhëzimeve do ta bëjë garancinë të pavlefshme.

### 1.1 Siguria e përgjithshme

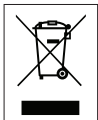
- Kjo pajisje i përmbahet standardeve ndërkombëtare të sigurisë.
- Kjo pajisje nuk është menduar për t'u përdorur nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, përveç rasteve kur atyre u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart nëse kanë marrë mbikëqyrje ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe nëse kuptojnë rreziqet e përfshira.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët përveç nëse janë të moshës 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur. Mbajeni pajisjen dhe kordonin e saj larg fëmijëve të moshës më pak se 8 vjeç.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Nëse kordoni i furnizimit është i dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose agjenti i tij ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur rrezikun.
- Rrjeti juaj i energjisë duhet të jetë në përputhje me informacionet e dhëna në etiketën e vlerave të pajisjes.
- Rrjeti juaj i energjisë duhet të jetë në përputhje me

- informacionet e dhëna në etiketën e vlerave të pajisjes.
- Furnizimi me energji i pajisjes duhet të sigurohet me një siguresë të paktën 16 A.
  - Mos e përdorni pajisjen me kordon zgjatimi.
  - Për të mos lejuar që kablli i energjisë të dëmtohet, sigurohuni që të mos kapet, përdridhet ose fërkohet në sipërfaqe të mprehta.
  - Mos e prekni pajisjen ose spinën kur është në prizë me duar të lagura ose të njoma.
  - Mos e tërhiqni kabllin e energjisë kur e hiqni pajisjen nga priza.
  - Mos i fshini me korrent materiale e djegshme dhe kur fshini me korrent hirin e cigares, sigurohuni që të jetë i fikur.
  - Mos fshini me korrent ujë ose materiale të tjera të lëngshme.
  - Mbrojeni pajisjen nga shiu, lagështia dhe burimet e nxehtësisë.
  - Mos e përdorni pajisjen në ose pranë vendeve dhe materialeve të ndezshme.
  - Spina duhet të hiqet nga priza përpara se të pastroni ose mirëmbani pajisjen.
  - Mos e zhytni pajisjen ose kabllin në ujë për ta pastruar.
  - Kontrollojeni rregullisht tubin e pajisjes. Mos e përdorni nëse është dëmtuar dhe kontaktoni një shërbim të autorizuar.
  - Mos u mundoni ta çmontoni pajisjen.
  - Përdorni vetëm pjesë origjinale ose pjesë të rekomanduara nga prodhuesi.
  - Spina duhet të hiqet nga priza përpara se të pastroni ose mirëmbani pajisjen.
  - Nëse përdoret rëndë për të pastruar pluhur si çimento ose llaç, treguesi i pluhurit do të ndizet më herët nga çprietet, në këtë rast ndërrojeni qesen e pluhurit edhe nëse është bosh.
  - Mos e përdorni pajisjen pa filtra; përndryshe mund të dëmtohet.

- Mbani gishtat, flokët dhe veshjet e gjera nga pjesët lëvizëse dhe hapjet gjatë përdorimit të fshesës me korrent.
- Kur fshini me korrent shkallët, pajisja duhet të ndodhet poshtë përdoruesit.
- Nëse e ruani materialin e paketimit, mbajeni larg fëmijëve.

## 1.2 Pajtimi me Direktivën WEEE dhe hedhja e produktit

Ky produkt i përmbahet Direktivës WEEE të BE (2012/19/EU). Ky ka një simbol klasifikimi për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike (WEEE).



Ky produkt është prodhuar me pjesë dhe materiale me cilësi të lartë të cilat mund të ripërdoren dhe janë të përshtatshme për riciklim. Mos e hidhni produktin bashkë me mbeturinat

shtëpiake ose mbeturinat e tjera në fund të jetës së tij. Çojeni në një qendër grumbullimi për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Ju lutem konsultohuni me autoritetet lokale për të mësuar më shumë rreth këtyre qendrave të grumbullimit.

## 1.3 Pajtimi me direktivën RoHS

Produkti që keni blerë i përmbahet Direktivës RoHS të BE (2011/65/EU). Nuk përmban materiale të dëmshme dhe të ndaluara të përcaktuara në Direktivë.

## 1.4 Informacione për paketimin



Materialet e paketimit të produktit janë prodhuar prej materialesh të riciklueshme sipas Rregullave Kombëtare për Mjedisin. Mos i hidhni materialet e paketimit bashkë me mbeturinat familjare apo me mbeturinat e tjera. Çojini ato në pikat e grumbullimit të materialeve të paketimit të caktuara nga autoritetet vendase.



## 2 Fshesa me korrent

### 2.1 Përmbledhje



1. Butoni On/Off
2. Butoni për rregullimin e fuqisë së thithjes
3. Butoni i mbledhjes së kabllit të energjisë
4. Ena për pluhur
5. Gryka e thithjes
6. Kapaku i zorrës
7. Zorra
8. Shuli i lëshimit të depozitës së pluhurit
9. Shuli e parkimit të fuqës së parketit/tapetit
10. Shuli i rregullimit të fuqës
11. Furçë me performancë të lartë për parketit/tapetit
12. Leva për rregullimin e gypit teleskopik
13. Gypi teleskopik
14. Kontrollimi i thithjes
15. Doreza
16. Kapaku i sipërm
17. Furçë Tubro

### 2.2 Specifikimet teknike

**Tensioni dhe frekuenca :** 220-240 V~,  
50-60 Hz

**Fuqia :** 800 W

**Gama e kabllos :** 7,5 m

Prodhuesi mban të drejtën për të bërë ndryshime teknike dhe ndryshime të dizajnit.

Vlerat që janë deklaruar në shënimet e ngjitura në pajisje ose dokumentet e tjera të printuara që janë dhënë me të tregojnë vlerat që janë marrë në laboratorë duke ndjekur standardet përkatëse. Këto vlera mund të ndryshojnë sipas përdorimit të pajisjes dhe kushteve të ambientit.

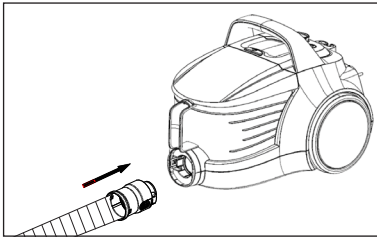
## 3 Operimi

### 3.1 Përdorimi i synuar

Pajisja është bërë për përdorim shtëpiak dhe nuk është e përshtatshme për përdorim industrial.

### 3.2 Vendosja/heqja e zorrës

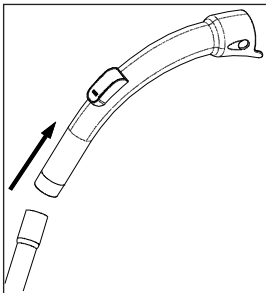
1. Për ta lidhur zorrën (7), shtyjeni kapakun e zorrës (6) në drejtim shigjetës për ta puthitur me grykën e thithjes dhe rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës. (do të dëgjoni një "klik").



- Zvarritjet në kapakun e zorrës duhet të rreshtohen në të njëjtën mënyrë.
2. Për të hequr zorrën (7), shtypni butonat e lirimit në anën e kapakut të zorrës (6) dhe tërhiqeni zorrën.

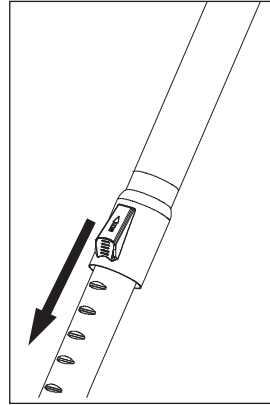
### 3.3 Vendosja/heqja e tubit teleskopik

1. Lidhni gypin teleskopik (13) me dorezën (15)..



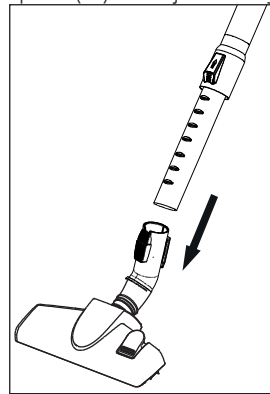
2. Lidhni tubin teleskopik (13) me dorezën (5) për ta hequr

3. Mund ta zgjatni tubin teleskopik (13) duke lëvizur rrëshqitjen e rregullimit të tubit teleskopik (12) përpara dhe mbrapa.



### 3.4 Vendosja/heqja e furçës së parketit/tapetit

1. Lidhni tubin teleskopik (13) me furçën e parketit/qilimit (11) në drejtim të shigjetës.



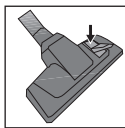
2. Mund ta hiqni tubin teleskopik (13) nga furça e parketit/qilimit (11) duke e tërhequr.

## 3 Operimi

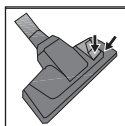
### 3.5 Rregullimi i furçës së parketit/qilimit

Shtypni bllokuesin e rregullimit (10) të vendosur në furçën e parketit/qilimit (11) dhe;

- Për pastrimin e dyshemeve masive dhe parketeve, përhapeni furçën përpara se të fshini me korrent.



- Për pastrimin e tapetit, tërhiqeni furçën përpara se të fshini me korrent.



### 3.6 Trajtimi

1. Lidhni pajisjen me furnizimin me energji elektrike pasi të keni nxjerrë spinën e vendosur në pjesën e pasme të pajisjes.



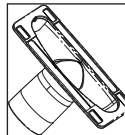
**PARALAJMËRIM:** Ndaloni të tërhiqni kabllo kur të arrini shenjën e verdhë në të. Pas shenjës së verdhë do të shfaqet një shenjë e kuqe. Nuk duhet të tërhiqni më pasi të keni arritur në shenjën e kuqe.

2. Duke përdorur butonin e rregullimit të fuqisë së thithjes (3) që ndodhet në pajisje, vendoseni në pozicionin për fuqinë e dëshiruar të thithjes (shihni 3.6).
3. Shtypeni butonin e ndezjes (1) për të ndezur pajisjen tuaj.

### 3.7 Shtojcat

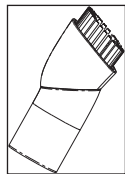
Aksesorit është projektuar në një pjesë për të kursyer hapësirë dhe për të ofruar aplikim praktik.

#### Shtojca me hapjen e gjerë



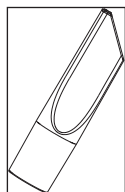
Mund të përdoret për thithjen e rreckave, shkallëve, në makina, për shtrat, mobilje etj.

#### Furçë për pluhur



I përshtatshëm për pastrimin e perdeve, divaneve, objekteve dylli dhe objekteve të ndjeshme dhe të brishta.

#### Shtojca e ngushtë për thithjen



Mund të përdoret në vende të ngushta, siç janë hapësira midis mobiljeve ose brenda shtratit.



**PARALAJMËRIM:** Shtojca për sipërfaqet e vështira për t'u arritur duhet të rregullohet në mënyrë që të mbetet jashtë..

- Tërhiqeni shtojcën për ta hequr kur procesi të përfundojë.



**PARALAJMËRIM:** Mos thithni duke mbështetur vetëm tehen e mbartësin në fund të zorrës (15).

### 3.8 Aksesorët

#### 3.8.1 Furça turbo

Furça turbo (17) ju lejon të pastroni qimet në tapet në mënyrë më të shpejtë dhe më efikase. Kështu mund t'i hiqni edhe qimet - të cilat janë të vështira për t'u hequr si qimet e qenit apo të maces - lehtësisht.

### 3.9 Fikja dhe parkimi i pajisjes

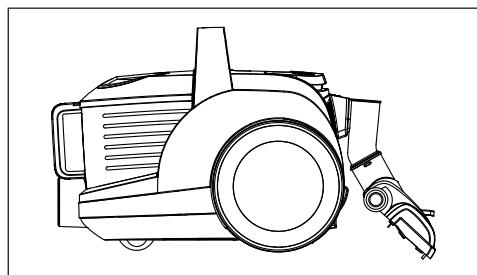
1. Fikeni pajisjen me butonin e ndezjes/fikjes (1) dhe hiqeni nga priza
2. Mblidhjeni kablirin e energjisë duke shtypur butonin e mbledhjes së kablilit të energjisë (3).

#### Veçoria e parkimit vertikal

Vendoseni çengelin e parkimit të fuçës së parketit/tapetit (9) në zgavrën e parkimit që ndodhet në pjesën e poshtme të pajisjes.

#### Veçoria e parkimit horizontal

Vendoseni çengelin e parkimit të fuçës së parketit/tapetit në zgavrën e parkimit (9) që ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes.



## 4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

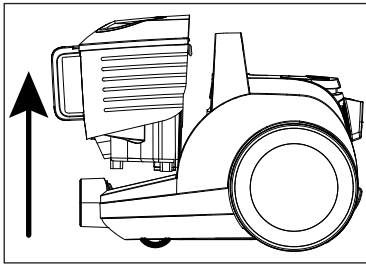
Fikeni dhe hiqeni pajisjen nga priza para se ta pastroni



**PARALAJMËRIM:** Asnjëherë mos përdorni benzinë, hollues, agjentë pastrimi gërryes, objekte metalike ose furça të forta për ta pastruar pajisjen.

### 4.1 Zbrazja e qeses së pluhurit

1. Shtypni butonin për të hequr fishekun e pluhurit (8) për të hequr enën e pluhurit (4) dhe nxirreni enën e pluhurit në drejtim të shigjetës me ndihmën e dorezës për mbajtjen e enës së pluhurit.



2. Hapni kapakun e enës së pluhurit (4) duke shtypur bllokimin e brendshëm dhe zbrazi enën.
3. Kur të keni zbrazur pluhurin, mbylleni kapakun në enën e pluhurit (4).  
– Do të dëgjohet një tingull "klik".
4. Vendoseni enën e pluhurit (4) në vendin e duhur duke e mbajtur nga doreza.

### 4.2 Pastrimi i filtrave



**PARALAJMËRIM:** Mos përdorni pajisje që prodhojnë ajrit të nxehtë siç janë një tharëse flokësh ose një ngrohës për tharjen e filtrave.



**PARALAJMËRIM:** Mos i vendosni filtra në pajisjen nëse nuk janë të thata plotësisht; përndryshe gjatë përdorimit mund të sfaqet erën lagështim, mund të rrjedhë uji nga ana e pasme të pajisjes ose filtra mund të dëmtohen.

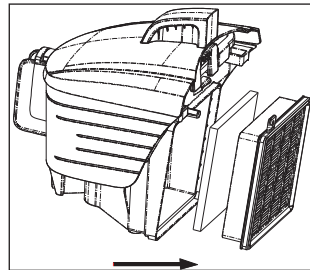


**PARALAJMËRIM:** Kur filtrat janë plotësisht të thata, kthejini në vendin e tyre.

### 4.2.1 Filtri mbrojtës i motorit dhe Filtri HEPA

Këta filtra janë të vendosur në pjesën e pasme të enës së pluhurit (4).

1. Shtypni butonin e heqjes së enës së pluhurit (8) dhe hiqeni enën e pluhurit (4).
2. Hiqeni filtrin HEPA dhe filtrin e mbrojtjes së motorit të vendosur pas kontejnerit të pluhurit (4).

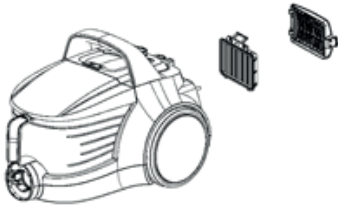


3. Pasi të keni larë filtrin mbrojtës të sfungjerit nën ujë të rrjedhshëm, shtrydheni butësisht dhe lëreni të thatet (të paktën 24 orë).
4. Shkundni filtrin e hyrjes HEPA për të hequr pluhurin. Pas kësaj mund ta lani duke e mbajtur anën e pastër nën ujë të ftohtë.
5. Nëse lani filtrin HEPA, thajeni në temperaturën e dhomës (të paktën 24 orë). Mos e përdorni derisa të jeni të sigurt se është tharë plotësisht.

## 4 Pastrimi dhe mirëmbajtja

### 4.2.2 Filtri HEPA dhe filtri i daljes

Filtri i daljes HEPA ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes.



1. Hiqeni filtrin HEPA duke e tërhequr nga doreza
2. Shkundni filtrin e hyrjes HEPA për të hequr pluhurin. Pas kësaj mund ta lani duke e mbajtur anën e pastër nën ujë të ftohtë.
3. Nëse lani filtrin HEPA, thajeni në temperaturën e dhomës (minimumi për 24 orë). Mos e përdorni para se të siguroheni që është plotësisht i thatë.
4. Hiqni filtrin e daljes që ndodhet prapa kapakut.
5. Nëse lani filtrin i daljes, thajeni në temperaturën e dhomës (të paktën 24 orë). Mos e përdorni derisa të jeni të sigurt se është tharë plotësisht.

### 4.3 Ruajtja

- Nëse nuk keni ndërmend ta përdorni pajisjen për një kohë të gjatë, ruajeni me kujdes.
- Hiqeni pajisjen nga priza.
- Mbajeni pajisjen larg fëmijëve.

### 4.4 Lëvizja dhe transporti

- Gjatë lëvizjes dhe transportit, mbajeni pajisjen në paketimin e saj origjinal. Paketimi i pajisjes e mbron nga dëmtimet fizike.
- Mos vendosni pesha të rënda mbi pajisje ose mbi paketim. Pajisja mund të dëmtohet.
- Rrëzimi i pajisjes mund ta bëjë jofunksionale ose të shkaktojë dëmtime të riparueshme.

Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6, 34445,  
Sütlüce, İSTANBUL, TÜRKİYE

[www.beko.com](http://www.beko.com)